

Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

20 JUIN 1986

PROJET DE LOI

portant un régime fiscal particulier pour
le rachat d'actions privilégiées sans
droit de vote émises par des sociétés
anonymes relevant des secteurs nationaux

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. DE ROO

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — INTRODUCTION

Le projet de loi portant un régime fiscal particulier pour le rachat d'actions privilégiées sans droit de vote émises par des sociétés anonymes relevant des secteurs nationaux avait été déposé le 7 août 1985 par le précédent gouvernement (Doc. Chambre n° 1347/1 — 1984-1985).

Ce projet de loi a été examiné en réunion publique de commission.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. J. Michel.

A. — Membres effectifs:	B. — Suppléants:
C.V.P. MM. Declercq, Diegenant, Dupre, Lenaerts, M. Olivier, Van Rompuy;	MM. Ansons, De Roo, Moors, Lant, Van den Brande, Van Rompuy, Verhaegen;
P.S. MM. W. Burgeon, Busquin, Coeme, Defosset;	MM. Bondrout, Collart, Cools, M. Harmegnies, Fasset;
S.P. MM. Colla, M ^{me} Detiege, MM. Vandenbroucke, Willockx;	MM. Bossuyt, Chevalier, De Weirdt, Leclercq, Van Miert;
P.R.I. MM. Nols, Petitjean, Simonet;	MM. Kubla, Lagneau, Neven, Poswick;
P.V.V. MM. Denys, Vermeiren;	MM. Cottons, Spröckeels, Verberckmoes;
P.S.C. MM. J. Michel, Wauthy;	MM. du Monceau de Bergendal, le Hardy de Beaulieu, Lestienne;
V.U. M. Schiltz;	MM. Desaeys, F. Vansteenkiste;
Ecolo- Agaley M. Dutry.	M. Dierckx, Mme Vogels.

Voir:

372 (1985-1986): — N° 1.

— N° 2 à 4: Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

20 JUNI 1986

WETSONTWERP

houdende een bijzonder fiscaal regime
voor de inkoop van bevoorrechte aandelen
zonder stemrecht uitgegeven door naamloze
vennootschappen behorend tot de nationale
sectoren

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DE ROO

DAMES EN HEREN,

I. — INLEIDING

Het wetsontwerp houdende een bijzonder fiscaal regime voor de inkoop van bevoorrechte aandelen zonder stemrecht uitgegeven door naamloze vennootschappen behorend tot de nationale sectoren, werd door de vorige regering op 7 augustus 1985 ingediend (Stuk Kamer n° 1347/1 — 1984-1985).

Dit wetsontwerp werd besproken in openbare commissievergadering.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer J. Michel.

A. — Vaste leden:	B. — Plaatsvervangers:
C.V.P. HH. Declercq, Diegenant, Dupre, Lenaerts, M. Olivier, Van Rompuy;	HH. Ansons, De Roo, Moors, Lant, Van den Brande, Van Rompuy, Verhaegen;
P.S. HH. W. Burgeon, Busquin, Coeme, Defosset;	HH. Bondrout, Collart, Cools, M. Harmegnies, Fasset;
S.P. HH. Colla, Mevr. Detiege, HH. Vandenbroucke, Willockx;	HH. Bossuyt, Chevalier, De Weirdt, Leclercq, Van Miert;
P.R.I. HH. Nols, Petitjean, Simonet;	HH. Kubla, Lagneau, Neven, Poswick;
P.V.V. HH. Denys, Vermeiren;	HH. Cottons, Spröckeels, Verberckmoes;
P.S.C. HH. J. Michel, Wauthy;	HH. du Monceau de Bergendal, le Hardy de Beaulieu, Lestienne;
V.U. H. Schiltz;	HH. Desaeys, F. Vansteenkiste;
Ecolo- Agaley H. Dutry.	H. Dierckx, Mevr. Vogels.

Zie:

372 (1985-1986): — N° 1.

— N° 2 tot 4: Amendementen.

Après avoir été relevé de caducité par la loi du 14 février 1986 (*Moniteur belge* du 7 mars 1986), il a été examiné par votre Commission lors de ses réunions des 18 et 25 mars, 15 avril et 10 juin 1986.

Le projet a été sensiblement modifié à la suite de ces discussions.

— Alors qu'il souhaitait initialement maintenir le § 3 de l'article unique (affectation du produit des rachats au remboursement des emprunts contractés par la Société nationale pour la restructuration des secteurs nationaux), le Gouvernement a accepté, le 25 mars, l'amendement de votre rapporteur (Doc. n° 372/2, n° 4) visant à supprimer ce paragraphe.

— Sur les instances de plusieurs membres de la Commission et après que la discussion du projet de loi avait été reportée à deux reprises pour cette raison, le Gouvernement a accepté, le 10 juin 1986, que le produit des rachats soit affecté aux secteurs nationaux, mais toujours dans la région où sont situées les entreprises qui procèdent au rachat.

— Le 3 juin 1986, le Gouvernement a présenté lui-même un amendement au § 2 (Doc. n° 372/3), visant à augmenter l'avantage fiscal accordé aux entreprises. Au cours de la réunion du 10 juin, il a accepté deux sous-amendements présentés à l'amendement précité par MM. Dupré et De Roo (Doc. n° 372/4, n° 6) et visant à moduler le rachat des actions sans droit de vote ainsi que la dépense fiscale y afférente et à échelonner l'exécution de l'opération sur une période de cinq ans minimum à dix ans maximum. Les mesures nécessaires à cet effet seraient prises par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après concertation avec le secteur concerné.

Pour le présent rapport, nous avons préféré à la présentation chronologique des discussions, la présentation thématique qui, seule, permettait d'éviter les répétitions dues aux interruptions des travaux.

II. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES FINANCES

Le présent projet se situe dans le droit fil de la politique industrielle menée par le précédent et l'actuel gouvernement dans les cinq secteurs nationaux. Le système des actions privilégiées sans droit de vote a été instauré par l'arrêté royal n° 20 du 23 mars 1982 (*Moniteur belge* du 25 mars 1982). A l'origine, il devait s'appliquer exclusivement dans le secteur textile, mais il a été étendu par la suite au secteur de la sidérurgie (arrêté royal n° 245 du 31 décembre 1983 — *Moniteur belge* du 21 janvier 1984) et, finalement, à tous les secteurs nationaux (arrêté royal du 7 mai 1985 — *Moniteur belge* du 11 mai 1985).

La *ratio legis* du présent projet de loi peut se définir comme suit : il s'agit de permettre la récupération progressive des fonds publics apportés aux entreprises en difficulté, ce qui ne peut qu'accroître l'efficacité de la gestion de ces entreprises et replacer les actionnaires du secteur privé devant leurs responsabilités.

Les conventions conclues avec les sociétés du secteur textile (en application des articles 4 et 6 de l'arrêté royal n° 20) prévoient que ces sociétés doivent offrir chaque année à la S.N.S.N. (et, pour la première fois, cinq ans après la signature de la convention) de racheter au moins 10% du nombre total des actions privilégiées sans droit de vote, pour autant que les bénéfices et réserves disponi-

Nadat het bij de wet van 14 februari 1986 (*Belgisch Staatsblad* van 7 maart 1986) van verval werd ontheven werd het door Uw Commissie besproken tijdens haar vergaderingen van 18 en 25 maart, 15 april en 10 juni 1986.

Als gevolg van deze besprekingen werd het ontwerp ingrijpend gewijzigd.

— Hoewel de Regering oorspronkelijk vasthield aan het behoud van de § 3 van het enig artikel (aanwending van de opbrengsten van de wederinkoop voor de terugbetaling van leningen aangegaan door de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Nationale Sectoren) verklaarde zij zich op 25 maart akkoord met het amendement van Uw verslaggever (Stuk 372/2, n° 4) tot schrapping van deze paragraaf.

— Op aandringen van meerdere commissieleden en nadat de bespreking van het wetsontwerp precies om deze reden tweemaal werd verdaagd heeft de Regering op 10 juni 1986 toegezegd dat de opbrengsten van de wederinkopen zullen aangewend worden voor de nationale sectoren, doch steeds in het gewest waar de ondernemingen die tot wederinkoop overgaan gevestigd zijn.

— Op 3 juni 1986 diende de Regering zelf een amendement (Stuk 372/3) in bij § 2 teneinde de aan de bedrijven verleende fiscale tegemoetkoming te verhogen. Tijdens de vergadering van 10 juni aanvaardde zij op dit amendement twee subamendementen van de heren Dupré en De Roo (Stuk 372/4, n° 6) die ertoe strekken de terugkoop van de niet-stemgerechtigde aandelen met de daaraan verbonden fiscale uitgave te versoepelen en te spreiden over een termijn van minimum vijf tot maximum tien jaar. Dit zou gebeuren bij in Ministerraad overlegd besluit na overleg met de betrokken sector.

Voor het verslag werd geopteerd voor een thematische, veeleer dan een chronologische weergave van de discussies. Enkel op die manier konden immers de door de onderbreking van de bespreking ontstane overlappingsen en herhalingen worden vermeden.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN

Het ontwerp ligt in de lijn van het door de huidige en de vorige regering gevoerde industrieel beleid in de 5 nationale sectoren. Het stelsel van de bevoorrechte aandelen zonder stemrecht werd ingevoerd bij het koninklijk besluit n° 20 van 23 maart 1982 (*Belgisch Staatsblad* van 25 maart 1982). Het was oorspronkelijk uitsluitend bedoeld voor de textielsector; later werd het uitgebreid tot de staalsector (koninklijk besluit n° 245 van 31 december 1983 — *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1984) en uiteindelijk tot alle nationale sectoren (koninklijk besluit van 7 mei 1985 — *Belgisch Staatsblad* van 11 mei 1985).

De *ratio legis* van onderhavig wetsontwerp kan als volgt worden verwoord: de mogelijkheid scheppen om de overheidsgelden geleidelijk aan de gesteunde ondernemingen te onttrekken, wat de doelmatigheid en efficiëntie van het bedrijfsbeheer enkel ten goede kan komen en tevens de aandeelhouders uit de privé-sector opnieuw voor hun verantwoordelijkheid plaatst.

In de (bij toepassing van de artikelen 4 en 6 van het koninklijk besluit n° 20) met de textielvennootschappen gesloten overeenkomsten, werd bepaald dat deze jaarlijks (en voor de eerste keer vijf jaar na de datum van de ondertekening van de overeenkomst) aan de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Nationale Sectoren (N. M. N. S.) een aanbod tot (weder)inkoop moe-

bles le permettent; les sociétés textiles doivent constituer une réserve spéciale en vue de ces rachats.

Les sociétés bénéficient donc d'une « franchise » de cinq ans, pendant lesquels elles peuvent constituer les réserves nécessaires. Ainsi, le rachat pourra s'effectuer au plus tôt en 1988 pour les entreprises qui ont usé dès 1983 de la possibilité offerte par l'arrêté royal n° 20.

A l'origine, ces rachats devaient, conformément à l'article 117 du Code des impôts sur les revenus (principe de la neutralité fiscale des opérations en capital), s'effectuer après impôts et au moyen de bénéfices réservés; les sommes consacrées au rachat ne devaient donc pas être déductibles des bénéfices imposables.

Le Gouvernement propose, par le biais du présent projet, d'exonérer les sociétés en question de l'application de l'article 117 C.I.R. pendant une période de dix ans.

Cet incitant fiscal favorisera la réalisation de rachats avant l'expiration du délai de cinq ans dont il a été question ci-avant.

Les ressources publiques apportées seront ainsi remboursées plus rapidement et les charges financières découlant pour l'Etat de la restructuration des secteurs nationaux seront sensiblement diminuées.

Le projet prévoit que les montants affectés au rachat peuvent être déduits des bénéfices imposables. Cette déduction est toutefois limitée pour chaque exercice comptable à 80 % du montant affecté au rachat, à leur prix d'émission, d'une tranche de 10 % au plus de l'ensemble des actions privilégiées sans droit de vote.

La mesure fiscale proposée ne concerne que le rachat d'actions privilégiées sans droit de vote par les sociétés visées.

En dehors de l'objectif budgétaire évident, le Gouvernement vise à remettre ainsi le plus rapidement possible les entreprises qui ont retrouvé une rentabilité suffisante aux mains des actionnaires et des chefs d'entreprise du secteur privé, qui redeviendront dès lors entièrement responsables (notamment vis-à-vis des interlocuteurs sociaux).

III. — DISCUSSION GENERALE

1. Montants non remboursés des actions privilégiées sans droit de vote des secteurs nationaux

En réponse à une question de M. Bossuyt, le Ministre précise qu'à ce jour, les rachats d'actions sans droit de vote représentent un montant total de 61 millions de F.

Les participations de l'Etat dans le secteur textile s'élèvent actuellement à environ 10 milliards de F, dont 8,8 milliards consistent en des actions sans droit de vote.

L'incidence maximum du présent projet sera donc de 8 milliards de F en ce qui concerne le secteur textile.

Au 31 mars 1986, les montants remboursés des actions sans droit de vote étaient les suivants (ventilation par région):

ten doen voor tenminste 10% van het totaal aantal bevoorrechte aandelen zonder stemrecht, voor zover de winst en de beschikbare reserves dergelijke (weder)inkoop mogelijk maken; zij moeten hiertoe een bijzondere reserve aanleggen.

De ondernemingen beschikken dus over een « franchise » van vijf jaar tijdens welke zij de nodige reserves kunnen aanleggen. Aldus kan de (weder)inkoop ten vroegste gebeuren in 1988 voor die ondernemingen die reeds in 1983 van de bij het koninklijk besluit n° 20 geboden mogelijkheid gebruik hebben gemaakt.

Aanvankelijk was het de bedoeling dat dergelijke inkoop, overeenkomstig artikel 117 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (principe van de fiscale neutraliteit van de kapitaalverrichtingen) na belasting zou geschieden en met gereserveerde winst; de bedragen die aan de wederinkoop van aandelen worden besteed zouden dus niet aftrekbaar zijn van de belastbare winst.

Bij onderhavig ontwerp stelt de Regering voor de betrokken vennootschappen gedurende een periode van tien jaar vrij te stellen van de toepassing van artikel 117 W.I.B.

Deze fiscale aanmoediging van de inkoop zal ertoe bijdragen dat de inkoop geschiedt vóór de bovenvermelde termijn van vijf jaar is verstreken.

Aldus worden de ingebrachte overheidsmiddelen sneller terugbetaald en worden de lasten die voor de Staat voortvloeien uit de herstructurering van de nationale sectoren gevoelig verminderd.

Het ontwerp bepaalt dat de bedragen besteed aan de inkoop kunnen worden afgetrokken van de belastbare winst. Deze aftrek is evenwel voor ieder boekjaar beperkt tot 80 % van het bedrag besteed aan de inkoop (tegen de uitgifteprijs) van een tranche van maximum 10 % van het geheel der bevoorrechte aandelen zonder stemrecht.

De voorgestelde fiscale maatregel geldt enkel voor de inkoop van bevoorrechte aandelen zonder stemrecht door de betrokken vennootschappen.

Naast de onmiskenbare budgettaire bedoeling wil de Regering echter op die manier ook zo vlug mogelijk de bedrijven die voldoende rendabel zijn geworden terug volledig in handen geven van de aandeelhouders en managers uit de privé-sector, die dan ook (o.m. t.o.v. de sociale gesprekspartners) opnieuw ten volle verantwoordelijk worden.

III. — ALGEMENE BESPREKING

1. Uitstaande bedragen der bevoorrechte aandelen zonder stemrecht (non-voting shares) in de nationale sectoren

Op vraag van de heer Bossuyt deelt de Minister mee dat momenteel niet-stemgerechtigde aandelen (non-voting shares) werden teruggekocht voor een globaal bedrag van 61 miljoen F.

De participaties van de Staat in de textielsector bedragen momenteel ongeveer 10 miljard F, waarvan 8,8 miljard F onder de vorm van aandelen zonder stemrecht.

Onderhavig ontwerp heeft dan ook, voor wat de textielsector betreft, een maximale impact van 8 miljard F.

Opgesplitst per gewest bestond het uitstaand bedrag der non-voting shares op 31 maart 1986 uit:

a) Acier

Flandre :

Sidmar	11 332 millions F
A.L.Z.	2 396 millions F
	<hr/>
	13 728 millions F

Wallonie :

Clabecq	1 288 millions F
Total	15 016 millions F

b) Textile: (31 mars 1986)

— Flandre	7 095 millions F
— Wallonie	1 352 millions F
— Bruxelles	382 millions F
	<hr/>
Total	8 829 millions F

c) Construction navale :

— Flandre	829 millions F
— Wallonie	0 million F

d) TOTAL	24 674 millions F, dont :
— Flandre	21 652 millions F 87,8 %
— Wallonie	2 640 millions F 10,7 %
— Bruxelles	382 millions F 1,5 %

2) L'application du projet de loi à l'examen ne doit-elle pas être étendue aux actions avec droit de vote émises par les entreprises relevant des secteurs nationaux ?

M. Dupré demande où en est le rachat des actions avec droit de vote.

Il demande également si l'avantage fiscal accordé par le projet à l'examen ne devrait pas être étendu au rachat de ces actions.

Le Ministre fournit les données suivantes :

**Montant non remboursé des actions
avec droit de vote, avec répartition régionale
(Etat + S. N. S. N.)**

a) Acier :

Flandre	8 925 millions	9,5 %
Wallonie	85 099 millions	90,5 %
	<hr/>	
	94 024 millions	100 %

b) Construction navale :

Flandre	768 millions	88,1 %
Wallonie	104 millions	11,9 %
	<hr/>	
	872 millions	100 %

c) Textile :

Flandre	1 511 millions	85,6 %
Wallonie	254 millions	14,4 %
Bruxelles	—	—
	<hr/>	
	1 765 millions	100 %

a) Staal

Vlaanderen :

Sidmar	11 332 miljoen F
A.L.Z.	2 396 miljoen F
	<hr/>
	13 728 miljoen F

Wallonië :

Clabecq	1 288 miljoen F
Totaal	15 016 miljoen F

b) Textiel: (31 maart 1986)

— Vlaanderen	7 095 miljoen F
— Wallonië	1 352 miljoen F
— Brussel	382 miljoen F
	<hr/>
Totaal	8 829 miljoen F

c) Scheepsbouw :

— Vlaanderen	829 miljoen F
— Wallonië	0 miljoen F

d) TOTAAL	24 674 miljoen F, waarvan :
— Vlaanderen	21 652 miljoen F 87,8 %
— Wallonië	2 640 miljoen F 10,7 %
— Brussel	382 miljoen F 1,5 %

2) Dient de toepassing van dit wetsontwerp niet te worden verruimd tot de aandelen met stemrecht in de nationale sectoren (de voting shares)?

De heer Dupré wenst ook informatie te krijgen over de stand van zaken betreffende de terugkoop van de aandelen met stemrecht.

Hij stelt ook de vraag of het in dit ontwerp toegekend fiscaal voordeel niet moet uitgebreid worden tot de terugkoop van deze aandelen met stemrecht.

De Minister verstrekt de hiernavolgende gegevens :

**Uitstaand bedrag der voting-shares
en regionale opsplitsing
(Staat + N. M. N. S.)**

a) Staal :

Vlaanderen	8 925 miljoen	9,5 %
Wallonië	85 099 miljoen	90,5 %
	<hr/>	
	94 024 miljoen	100 %

b) Scheepsbouw :

Vlaanderen	768 miljoen	88,1 %
Wallonië	104 miljoen	11,9 %
	<hr/>	
	872 miljoen	100 %

c) Textiel :

Vlaanderen	1 511 miljoen	85,6 %
Wallonië	254 miljoen	14,4 %
Brussel	—	—
	<hr/>	
	1 765 miljoen	100 %

d) *Verre creux* :

Flandre	—	
Wallonie	80 millions	
<hr/>		
Total	96 741 millions	
<i>Par région</i>	en millions	en % du total
Flandre	11 204 millions	11,6 %
Wallonie	85 537 millions	88,4 %
Bruxelles	—	—
		<hr/>
		100 %
<i>Par secteur :</i>		
Sidérurgie	94 024 millions	97,2 %
Construction navale	872 millions	0,9 %
Textile	1 765 millions	1,8 %
Verre creux	80 millions	0,1 %
		<hr/>
		100 %

Le Ministre estime que l'avantage fiscal doit être limité au rachat des actions sans droit de vote. Il convient en effet de limiter l'ampleur des dépenses fiscales pour des raisons budgétaires et de principe.

3) *Qui peut procéder au rachat?*

La formule proposée n'est-elle pas discriminatoire à l'égard des entreprises textiles que les pouvoirs publics ont aidées d'une autre manière?

A la demande de M. De Roo, le Ministre précise que les actions sans droit de vote ne peuvent être rachetées que par l'entreprise concernée. Il est donc exclu qu'une autre entreprise profite des dispositions du projet à l'examen pour acheter des actions d'une entreprise liée contractuellement avec la S. N. S. N.

Les actions rachetées doivent d'ailleurs être annulées.

M. Bossuyt rappelle que plusieurs entreprises textiles ont bénéficié d'autres aides (par exemple de primes en capital).

Ces entreprises ne subiront-elles pas, à présent, une discrimination du fait qu'elles ne pourront bénéficier de la mesure fiscale prévue par le présent projet?

Les entreprises qui bénéficieront du régime de faveur proposé profiteront ainsi d'une deuxième aide par le biais d'une mesure linéaire (sans examen des besoins spécifiques de chaque entreprise).

M. Denys estime également que la formule proposée fausse la concurrence, étant donné que les entreprises qui ont eu recours au Plan textile ont bénéficié d'un premier avantage sous la forme d'un crédit gratuit et qu'elles vont bénéficier à présent d'un second avantage en se voyant accorder une exonération fiscale lors du remboursement.

Le Ministre des Finances réplique que l'Institut du Textile et de la Confection de Belgique (I. T. C. B.) a offert à toutes les entreprises la possibilité de bénéficier de l'aide au secteur textile et que des centaines d'entre elles ont saisi cette occasion. Il ne peut donc être question de discrimination.

d) *Holglas* :

Vlaanderen	—	
Wallonië	80 miljoen	
<hr/>		
Totaal	96 741 miljoen	
<i>Regionaal</i>	in miljoenen	in % van het totaal
Vlaanderen	11 204 miljoen	11,6 %
Wallonië	85 537 miljoen	88,4 %
Brussel	—	—
		<hr/>
		100 %
<i>Sectorieel :</i>		
Staal	94 024 miljoen	97,2 %
Scheepsbouw	872 miljoen	0,9 %
Textiel	1 765 miljoen	1,8 %
Holglas	80 miljoen	0,1 %
		<hr/>
		100 %

De Minister is van oordeel dat het fiscaal voordeel beperkt moet blijven tot de wederaankoop van de niet-stemgerechtigde aandelen. De omvang van de fiscale uitgaven dient immers om budgettaire en principiële redenen beperkt te blijven.

3) *Wie kan tot wederinkoop overgaan?*

Houdt de voorgestelde regeling geen discriminatie in t.o.v. textielondernemingen die op een andere manier door de overheid werden gesteund?

Op vraag van de heer De Roo verduidelijkt de Minister dat de niet-stemgerechtigde aandelen enkel door de ondernemingen zelf terug kunnen ingekocht worden. Het is m.a.w. niet mogelijk dat een andere onderneming van dit ontwerp gebruik zou maken om aandelen van de kontraktueel met de N. M. N. S. verbonden onderneming op te kopen.

Na de wederinkoop moeten deze aandelen trouwens vernietigd worden.

De heer Bossuyt stelt vast dat meerdere textielondernemingen steun ontvingen langs een andere weg (bijvoorbeeld via kapitaalpremies).

Worden zij nu niet gediscrimineerd, gezien de thans voorgestelde fiscale maatregel hen uiteraard niet ten goede kan komen?

De ondernemingen voor wie deze gunst is bedoeld worden immers nu via een lineaire maatregel (zonder onderzoek naar de specifieke behoeften per onderneming) een tweede maal gesteund.

Ook de heer Denys is van oordeel dat de voorgestelde regeling de concurrentie vervalst aangezien de bedrijven die gebruik hebben gemaakt van het textielplan twee keer worden begunstigd: eerst een renteloos krediet en nu een fiscaal voordeel bij de terugbetaling.

Volgens de Minister van Financiën heeft het Instituut voor de Textiel en de Confectie van België (I. T. C. B.) alle ondernemingen de kans gegeven van de textielsteun te genieten. Honderden ondernemingen zijn hierop ingegaan. Er kan dus geen sprake zijn van discriminatie.

4) Le projet instaure-t-il une nouvelle dépense fiscale? Peut-on parler d'un « cadeau fiscal »? Le projet présente-t-il un avantage budgétaire pour le Gouvernement? Quel rapport y a-t-il entre le projet et le plan de Val-Duchesse?

M. Schiltz constate que le projet instaure une nouvelle dépense fiscale. Un avantage fiscal est en effet accordé aux entreprises qui rachètent ces actions sans droit de vote. Abstraction faite des entreprises relevant du secteur textile, seule Sidmar pourra sans doute participer à cette opération.

L'intervenant trouve curieux que les holdings des entreprises précitées, qui ont réussi à l'époque à vendre leurs « mauvaises » actions à l'Etat, se voient à présent offrir la possibilité de racheter leurs « bonnes » actions à ce même Etat en bénéficiant en plus d'un avantage fiscal.

On ne peut reprocher à ces holdings de saisir, en bons financiers, les occasions qui leur sont offertes, mais le contribuable, qui va faire les frais de cette opération, est tout de même en droit de se poser certaines questions.

Il est en outre permis de se demander si des investissements productifs ne profiteraient pas plus à la relance économique que de tels transferts qui n'ont évidemment rien de répréhensible en soi. Il serait toutefois utile d'examiner si, dans les circonstances actuelles, des investissements productifs ne permettraient pas de créer plus d'emplois, ce qui entraînerait par la même occasion une hausse des recettes fiscales et favoriserait la croissance économique.

M. Denys estime lui aussi qu'il faut encourager le secteur privé à rembourser les aides consenties par les pouvoirs publics.

Comme M. Schiltz, il considère qu'il s'agit en l'occurrence d'une dépense fiscale.

M. Burgeon partage ce point de vue. Il souligne en outre qu'une fois de plus, l'Etat a pris le risque de perdre son apport et qu'il doit ensuite s'effacer au profit du secteur privé dès que l'entreprise aidée réalise à nouveau des bénéfices et qu'il n'y a donc plus aucun risque.

L'intervenant demande également comment le système proposé s'imbrique dans la loi Monory-De Clercq. L'intervenant voit dans le dépôt du projet à l'examen la preuve que la loi Monory-De Clercq avait été inspirée par des considérations purement spéculatives et que cette loi n'a pas contribué à l'accroissement de la production industrielle.

Enfin, M. Burgeon constate qu'il existe déjà une gamme étendue de mesures d'aide aux entreprises, telles que les zones de reconversion, les zones d'emploi, les centres de coordination, etc. Il réclame dès lors instamment que soit présenté un bilan de toutes ces mesures, de leur coût et des résultats obtenus.

Le Ministre des Finances répond qu'il est faux de prétendre qu'il s'agit en l'occurrence d'un cadeau fait à certains groupes financiers du secteur sidérurgique.

L'exonération fiscale prévue par le projet peut en effet être considérée comme une dépense fiscale.

La charge de l'aide aux entreprises, à laquelle s'ajoutent les quelque 350 milliards de déficit des établissements parastataux, devient insupportable et doit donc être progressivement allégée.

Il importe dès lors notamment d'obtenir aussi rapidement que possible le remboursement des aides récupérables.

4) Wordt door het ontwerp een nieuwe fiscale uitgave gecreëerd? Kan men spreken van een fiscaal geschenk? Zal de Regering wel budgettair voordeel puren uit dit ontwerp? Welke is de band tussen dit ontwerp en het Pinksterplan van de Regering Martens VI?

De heer Schiltz stelt vast dat het ontwerp een nieuwe fiscale uitgave invoert: er wordt immers een bepaald fiscaal voordeel toegekend aan de ondernemingen die overgaan tot wederinkoop van deze aandelen zonder stemrecht. Naast de textielondernemingen zal wellicht alleen Sidmar aan deze operatie kunnen deelnemen.

Spreker vindt het merkwaardig dat de holdingmaatschappijen van laatstgenoemde onderneming die er voorheen in geslaagd zijn hun « minder interessante » aandelen aan de Staat te verkopen, thans in de mogelijkheid worden gesteld hun « goede » aandelen van diezelfde Staat terug te kopen met nog een belastingvoordeel er bovenop.

Men kan deze holdingmaatschappijen niet verwijten dat zij als goede financiers van de hen geboden mogelijkheden gebruik maken, maar de belastingbetaler op wiens kosten zulks gebeurt, moet zich toch vragen stellen.

Daarenboven rijst de vraag of de beoogde economische opleving niet meer baat zou vinden bij produktieve investeringen dan bij dergelijke transferten, die uiteraard op zichzelf niet verwerpelijk zijn. Het ware echter nuttig te doen berekenen of produktieve investeringen op dit ogenblik niet meer tewerkstelling zouden kunnen creëren, wat toch meteen ook de fiscale ontvangsten en de economische groei ten goede zou komen.

De heer Denys is het er mee eens dat de particuliere sector moet aangemoedigd worden om de verleende overheidssteun terug te betalen.

Met de heer Schiltz is hij van mening dat het hier gaat om een fiscale uitgave.

Ook de heer Burgeon is deze mening toegedaan. Daarenboven stelt hij vast dat eens te meer de Staat eerst het risico loopt zijn inbreng te verliezen doch daarna zodra de gesteunde onderneming winst boekt, en het risico dus niet meer bestaat de plaats moet ruimen voor de privé-sector.

Spreker wenst ook te vernemen hoe de thans voorgestelde regeling samen kan gaan met de wet Monory-De Clercq. Volgens hem toont de indiening van onderhavig wetsontwerp precies aan dat aan de wet Monory-De Clercq louter speculatieve bedoelingen ten grondslag lagen en dat deze wet niet heeft bijgedragen tot de toename van de industriële productie.

Tenslotte stelt de heer Burgeon vast dat er reeds een uitgebreid gamma aan steunmaatregelen voor de ondernemingen voorhanden is. Zo zijn er de reconversiezones, de tewerkstellingszones, coördinatiecentra, enz. Hij dringt dan ook aan op de overlegging van een bilan van al deze maatregelen, van hun kostprijs en van de bereikte resultaten.

Volgens de Minister van Financiën is het onjuist te stellen dat het hier om een geschenk zou gaan voor bepaalde financiële groepen in de staalsector.

De in het ontwerp ingeschreven fiscale vrijstelling kan inderdaad beschouwd worden als een « fiscale uitgave ».

De last van de subsidiëring van de bedrijven — samen met de tekorten van de parastatale instellingen die ± 350 miljard F bedragen — wordt stilaan ondraaglijk en moet derhalve geleidelijk aan afnemen.

Het komt er dus op aan de verleende terugvorderbare steun zo vlug mogelijk te doen terugstorten.

L'incitant fiscal prévu, qui doit plus précisément permettre de neutraliser la « franchise » de cinq ans qui a été consentie aux sociétés textiles aux termes des conventions conclues en vertu des articles 4 et 6 de l'arrêté royal n° 20 (*Moniteur belge* du 25 mars 1982), s'inscrit dans le cadre de cet objectif.

L'exonération fiscale est d'ailleurs largement compensée par une diminution des dépenses budgétaires.

M. Schiltz réplique qu'un avantage fiscal consenti à un petit groupe se trouve ainsi compensé par un allègement des dépenses de l'Etat.

Le Ministre renvoie par ailleurs à la convention que le Ministre des Affaires économiques de l'époque, M. Claes, a conclue avec Arbed-Sidmar.

Le droit de préemption prévu dans cette convention reste entièrement d'application, et le Ministre estime que cette convention assure une protection suffisante des intérêts de l'Etat.

Le Ministre répond à M. Burgeon que le plus grand risque n'est pas celui que l'Etat aurait supporté par le passé, mais bien que la charge budgétaire devienne finalement trop lourde. C'est ce risque-là que le projet de loi tend précisément à éliminer.

Le Ministre ajoute qu'il est aussi opposé à la spéculation que M. Burgeon. Il souligne toutefois qu'il est beaucoup plus intéressant pour les travailleurs de pouvoir travailler dans des entreprises ayant une structure financière saine que dans des entreprises où cette structure est constituée pour plus des deux tiers de capitaux étrangers. Moins le capital supporte de risques, plus il y en a pour l'emploi.

L'arrêté royal n° 15 du 9 mars 1982 portant encouragement à la souscription ou à l'achat d'actions ou parts représentatives de droits sociaux dans des sociétés belges (*Moniteur belge* du 12 mars 1982) — le système « Monory-De Clercq » — n'a peut-être pas donné lieu à des investissements spectaculaires, mais a néanmoins contribué à stabiliser la structure financière des entreprises et, partant, l'emploi dans le commerce et l'industrie.

Pour connaître l'incidence budgétaire et fiscale des mesures relatives aux zones d'emploi et aux zones de reconversion, il convient de s'adresser au Ministre des Affaires économiques. Le Ministre est entièrement disposé à répondre (après avoir consulté son administration) à une question (écrite) éventuelle concernant l'incidence financière et budgétaire de la création des centres de coordination (arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 — *Moniteur belge* du 13 janvier 1983; loi du 11 avril 1983 — *Moniteur belge* du 16 avril 1983).

M. Bossuyt estime que l'incidence budgétaire du rachat anticipé ne peut d'ailleurs être bien considérable, étant donné que, pour la plupart des entreprises textiles, les rachats doivent débiter dès 1987 ou 1988 en vertu des accords conclus.

M. Simonet approuve le principe du rachat des actions : les sommes investies par l'Etat doivent être remboursées au Trésor dès que les entreprises sont sorties de la crise.

Autre chose est le régime fiscal des entreprises assistées. L'intervenant estime qu'il faudra tenir compte, en ce qui concerne l'avantage fiscal proposé, des observations éventuelles de la Commission de la C.E.E.

M. Vandebroucke doute que le Gouvernement puisse vraiment tirer un avantage budgétaire du projet. Ce dernier

In die optiek kadert ook de bovenvermelde fiscale stimulans die meer bepaald de « franchise » van vijf jaar die de textielvenootschappen in de krachtens de artikelen 4 en 6 van het koninklijk besluit n° 20 (*Belgisch Staatsblad* van 25 maart 1982) gesloten overeenkomsten was toegekend, moet neutraliseren.

Daarenboven wordt de fiscale vrijstelling ruimschoots gecompenseerd door een vermindering van de budgettaire uitgaven.

De heer Schiltz repliceert dat aldus een fiscaal voordeel voor een kleine groep gecompenseerd wordt door een minderuitgave voor de Staat.

De Minister verwijst verder naar de conventie met Arbed-Sidmar die destijds door de toenmalige Minister van Economische Zaken, de heer Claes, werd gesloten.

Het daarin ingeschreven voorkeepsrecht blijft onveranderd van toepassing en de Minister is van oordeel dat in deze destijds gesloten overeenkomst inderdaad de belangen van de Staat op afdoende wijze worden gevrijwaard.

Aan de heer Burgeon antwoordt de Minister dat het grootste risico niet datgene is dat de Staat in het verleden zou hebben gedragen maar wel het risico dat de budgettaire last uiteindelijk te zwaar zou worden. Dit laatste risico wordt nu precies verholpen door onderhavig ontwerp.

Ner als de heer Burgeon is de Minister gekant tegen speculatie. Het is echter voor de arbeiders veel interessanter te kunnen werken in ondernemingen met een gezonde kapitaalstructuur dan wanneer deze laatste voor ruim twee derde uit vreemd vermogen bestaat. En naarmate het kapitaal minder risico draagt verhoogt het risico voor de tewerkstelling.

Het koninklijk besluit n° 15 d.d. 9 maart 1982 tot aanmoediging van de inschrijving op of de aankoop van aandelen of bewijzen van deelgerechtigheid in Belgische vennootschappen (*Belgisch Staatsblad* van 12 maart 1982) — het systeem « Monory-De Clercq » — heeft misschien geen spectaculaire investeringen opgeleverd doch het heeft niettemin bijgedragen tot stabilisering van de financiële structuur van de ondernemingen en bijgevolg ook van de tewerkstelling in handel en nijverheid.

Voor de budgettaire en financiële weerslag van de maatregelen betreffende de tewerkstellingszones en de reconversiezones dient men zich te richten tot de Minister van Economische Zaken. Zelf wil de Minister graag na consultatie van zijn administratie antwoorden op een eventuele (schriftelijke) vraag betreffende de financiële en budgettaire weerslag van de invoering van de coördinatiecentra (koninklijk besluit n° 187 d.d. 30 december 1982 — *Belgisch Staatsblad*, 13 januari 1983, wet van 11 april 1983 — *Belgisch Staatsblad*, 16 april 1983).

Volgens de heer Bossuyt kan de budgettaire impact van de vervoegde wederinkoop toch niet dusdanig groot zijn, gezien deze voor de meeste textielbedrijven krachtens de gesloten overeenkomsten reeds in 1987 of 1988 moest aanvangen.

De heer Simonet verklaart zich vooreerst akkoord met het principe van de terugkoop van de aandelen; het door de Staat geïnvesteerde geld moet eens de crisis voor de bedrijven voorbij is, teruggestort worden aan de Schatkist.

Een tweede zaak is de fiscale behandeling van de gesteunde ondernemingen. Voor dergelijke fiscale gunstmaatregel zal, naar zijn oordeel, rekening moeten gehouden worden met de eventuele bemerkingen vanwege de E. E. G.-Commissie.

De heer Vandebroucke betwijfelt of de Regering werkelijk budgettair voordeel zal puren uit dit ontwerp. In

tend en effet essentiellement à accorder une réduction aux entreprises qui procèdent à des remboursements anticipés.

L'effet stimulant de cette réduction est toutefois très limité, étant donné que les entreprises sont déjà tenues de faire une offre de rachat portant sur 10 % au moins du nombre total des actions privilégiées, à l'expiration de la période de franchise de 5 ans.

L'idée d'un « revolving fund » est bonne, mais elle existait déjà avant le dépôt du projet à l'examen, qui vise moins à alléger les charges budgétaires de l'Etat qu'à accorder une aide camouflée à certaines entreprises, étant donné qu'il les oblige à effectuer des remboursements qu'elles auraient aussi été obligées de faire sans cet incitant fiscal.

M. Desaeyere estime, comme M. Vandembroucke, que l'avantage budgétaire que le Gouvernement escompte du projet à l'examen n'est pas évident. Il a d'ailleurs l'impression qu'il s'agit plutôt en l'occurrence d'un transfert des recettes courantes aux recettes de capital, par lequel l'Etat se prive de recettes courantes (l'impôt des sociétés), pour se procurer (par l'intermédiaire de la S.N.S.N.) des recettes de capital supplémentaires (le produit du rachat).

Le caractère effectif de l'économie escomptée par le Gouvernement dépendra essentiellement de l'évolution des taux d'intérêt dans les secteurs public et privé.

Les entreprises n'effectueront en effet des remboursements anticipés que si elles estiment que le placement ou l'investissement de leurs bénéfices est moins intéressant que l'avantage fiscal lié au remboursement anticipé.

Pour l'Etat, tout dépendra donc des taux d'intérêt des emprunts qu'il entend, d'après le § 3, rembourser (anticipativement) grâce au produit de ces rachats.

Le Ministre répond à M. Vandembroucke que l'opération consiste en effet à accorder une réduction aux entreprises concernées. Compte tenu d'un montant potentiel de 8 milliards de F et de taux d'intérêt oscillant entre 10 et 11 %, l'avantage dont bénéficie l'Etat n'est pas négligeable si les entreprises remboursent le capital cinq ans plus tôt que prévu initialement.

MM. Desaeyere et Vandembroucke doutent que, compte tenu du taux d'intérêt moyen, l'anticipation des remboursements soit encore suffisante pour compenser la réduction accordée.

Le Ministre rappelle que le calcul doit être effectué sur la base d'une anticipation des remboursements de cinq ans et non pas d'un an.

M. Vandembroucke s'en tient à un maximum de trois ans, étant donné que, selon les clauses contractuelles, le remboursement devait commencer dès 1988.

Le Ministre fait observer que l'impôt des sociétés n'est pas de 45 % pour toutes les entreprises concernées. Un certain nombre de petites entreprises sont en effet taxées au taux de 31 %.

* * *

A la demande de plusieurs membres de la commission, le Ministre des Finances fournit les données techniques suivantes concernant le calcul de l'incidence budgétaire du projet de loi dans l'hypothèse où le § 3 de l'article unique serait maintenu.

On peut considérer que l'opération sera au moins neutre pour le Trésor et qu'elle procurera probablement un avantage net par suite de la combinaison de deux facteurs :

essentie vient dit laatste immers neer op het verlenen van een korting aan die bedrijven die overgaan tot vervroegde (terug)betaling.

Het stimulerend effect van deze korting is evenwel zeer beperkt want de ondernemingen zijn, na verloop van de franchiseperiode van vijf jaar toch reeds verplicht een aanbod tot wederinkoop te doen voor tenminste 10 % van het totaal aantal bevoorrechte aandelen.

De idee van een « revolving fund » is goed maar die was er ook reeds zonder dit ontwerp dat trouwens niet zozeer een verlichting van de budgettaire last voor de Staat inhoudt dan wel een verdoken steun aan bepaalde ondernemingen door hen te verplichten over te gaan tot terugbetalingen die ze ook zonder deze fiscale stimulans verplicht waren te doen.

De heer Desaeyere is het met de heer Vandembroucke eens dat het budgettaire voordeel dat de Regering met dit ontwerp voor ogen heeft verre van evident is. Hij heeft trouwens de indruk dat het hier veeleer gaat over een transfert van de lopende naar de kapitaalontvangsten, waarbij de Staat lopende inkomsten (de vennootschapsbelasting) ontbeert om (via de N.M.N.S.) bijkomende kapitaalontvangsten (de opbrengsten van wederinkoop) te verkrijgen.

De werkelijkheid van de door de Regering beoogde budgettaire besparing hangt vooral af van de evolutie van de interestvoeten in zowel de private als de publieke sector.

Een onderneming zal immers pas dan overgaan tot vervroegde terugbetaling wanneer zij van oordeel is dat de belegging of investering van haar winst minder zal opbrengen dan het aan de vervroegde terugbetaling verbonden fiscaal voordeel.

In hoofde van de Staat hangt alles dan weer af van de interestvoeten van de leningen die hij met de opbrengsten van deze wederinkopen blijkens § 3 (vervroegd) wil terugbetalen.

Aan de heer Vandembroucke antwoordt de Minister dat het inderdaad gaat over het verlenen van een korting. Berekend op een potentieel bedrag van 8 miljard F en tegen rentevoeten tussen 10 en 11 % is het voordeel van de Staat wanneer de ondernemingen vijf jaar vroeger dan oorspronkelijk afgesproken was zouden terugbetalen, niet onaanzienlijk.

De heren Desaeyere en Vandembroucke betwijfelen of de terugbetaling inderdaad nog voldoende wordt vervroegd om op te wegen tegen de verleende korting rekening houdend met het gemiddeld rentepeil.

De Minister herhaalt dat de berekening moet gemaakt worden voor een vervroeging van de betaling niet met één maar met vijf jaar.

De heer Vandembroucke houdt het bij maximum 3 jaar : de terugbetaling moest contractueel reeds in 1988 geschieden.

De Minister merkt op dat niet alle betrokken ondernemingen vennootschapsbelasting betalen tegen 45 %. Een aantal kleinere bedrijven wordt immers belast tegen 31 %.

* * *

Op vraag van meerdere commissieleden verstrekt de Minister van Financiën de hiernavolgende technische gegevens betreffende de berekening van de budgettaire weerslag van het wetsontwerp in de hypothese van het behoud van § 3 van het enig artikel.

Volgens de Minister is de operatie voor de Schatkist minstens neutraal en zal zij waarschijnlijk netto-voordeel opleveren ingevolge de combinatie van voornamelijk twee factoren :

a) il s'agit d'un incitant fiscal au rachat anticipé à partir de 1986 au lieu de :

— 1988-1989 pour le secteur textile (en raison de l'actuelle franchise de 5 ans prévue dans les conventions-plan textile);

— 2004 pour le secteur de la sidérurgie, étant donné que les conventions ont été conclues pour une durée de 20 ans et ne comportent aucune obligation en matière de rachat annuel. Le simple fait de permettre une anticipation sensible du rachat dans ce secteur rend en fait déjà l'ensemble de l'opération rentable pour le Trésor. Si le régime fiscal du rachat n'était pas modifié, les entreprises sidérurgiques auraient en effet tout intérêt à différer le rachat jusqu'à l'expiration de la convention.

b) en vertu des conventions, les actions sans droit de vote ne peuvent être rachetées qu'au moyen de bénéfices disponibles (bénéfice reporté et réserves disponibles) et seulement par tranches de 10 % au moins. Sans exonération fiscale, une partie du bénéfice brut passerait en impôts. Dans ce cas, le bénéfice résiduel pourrait ne plus suffire pour racheter la tranche minimum et devrait être réservé jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment de bénéfice disponible pour effectuer le rachat minimum. Une telle situation pourrait obliger les entreprises à différer sporadiquement leurs rachats, qui s'effectueraient dès lors selon un rythme irrégulier. L'exonération fiscale permet d'exclure ou, du moins, de limiter cet inconvénient et d'assurer des rentrées plus régulières.

Le calcul macro-sectoriel ci-joint (en milliards de F), qui a été fourni par le Ministre à la demande de M. Schiltz, illustre ce raisonnement en ce qui concerne le textile et la sidérurgie (cf. annexes I et II du présent rapport).

Ce calcul est basé sur les hypothèses (modérées) suivantes :

— Emission totale de 10 milliards de F d'actions sans droit de vote pour le textile et de 15 milliards de F d'actions sans droit de vote pour la sidérurgie.

— Bénéfice annuel avant l'impôt de 1 milliard de F dans le textile et de 15 milliards de F dans la sidérurgie.

— Taux d'imposition effectif de 40 % en moyenne (art. 126, alinéa 2, C.I.R.); pour le textile un *calcul alternatif* a été fait au taux d'imposition de 31 % (voir tableau 6 de l'annexe I).

— Les deux hypothèses (avec avantage fiscal et sans avantage fiscal), sont basées sur la supposition que toutes les actions sans droit de vote sont rachetées.

— Les montants futurs sont actualisés à 12 %.

— Dans l'hypothèse de la non-exonération (A), on suppose que les actions sans droit de vote restantes sont rachetées intégralement au pair en 1998, ce qui peut déjà paraître trop optimiste.

Dans cette hypothèse, l'Etat risque en effet d'être toujours détenteur, en 1998, d'importantes quantités d'actions sans droit de vote qui ne pourront pas être réalisées ou seulement à un prix moins intéressant.

Il ressort des calculs figurant en annexe (voir annexes I et II du présent rapport) :

a) qu'en ce qui concerne le secteur textile, l'avantage pour le Trésor, exprimé en francs de 1985, s'élève à 1,6 milliard de F pour l'ensemble de la période et que, pour un taux d'imposition de 31 %, l'avantage est de 1,9 milliard de F.

a) het is een fiscale prikkel tot vervroegde inkoop vanaf 1986, i.p.v. :

— 1988-1989 voor de textielsector (wegens de huidige franchise van 5 jaar in de overeenkomsten-textielplan);

— 2004 voor de staalsector aangezien de bestaande overeenkomsten over 20 jaar lopen en geen enkele verplichting opleggen inzake jaarlijkse inkoop. De mogelijkheid tot gevoelige inkorting van de inkoop in de staalsector maakt de ganse operatie feitelijk reeds rendabel voor de Schatkist. Zonder wijziging van het fiscaal regime van de inkoop hebben de staalbedrijven er alle belang bij om de inkoop uit te stellen tot de einddatum van de conventie.

b) Ingevolge de overeenkomsten kunnen de non-voting shares enkel worden ingekocht met beschikbare winst (overgedragen winst en beschikbare reserves) en slechts in tranches van minimum 10 %. Zonder belastingvrijstelling wordt een deel van de bruto-winst wegbelast, in welk geval de residuele winst ontoereikend kan zijn voor de inkoop van de minimumtranche en voorlopig moet worden gereserveerd totdat er voldoende beschikbaar is voor de minimuminkoop. Dit kan leiden tot periodiek uitstel van inkoop en dus een soort « stop-go » inkoopcyclus voor gevolg hebben. Dit is, *ceteris paribus*, niet of minder het geval onder een systeem van belastingvrijstelling, dat een meer gelijkmatige terugvloeiing van middelen mogelijk maakt.

Dit wordt geïllustreerd door bijgevoegde (macrosectoriële) berekening (in miljarden F) voor textiel en staal, welke op vraag van de heer Schiltz door de Minister werd verstrekt. (Zie bijlagen I en II bij onderhavig verslag).

Deze is gebaseerd op volgende conservatieve hypothesen :

— Totale uitgifte van 10 miljard F non-voting shares voor de textielsector; 15 miljard F non-voting shares in het staal.

— Jaarlijkse winst vóór belastingen van 1 miljard F in de textielsector; 15 miljard F in de staalsector.

— Effectieve belastingvoet van gemiddeld 40 % (art. 126, lid 2, W.I.B.); voor de textielsector werd ook een alternatieve berekening gemaakt aan een belastingvoet van 31 % (tabel 6 van bijlage I).

— In beide hypothesen (met fiscaal voordeel en zonder fiscaal voordeel) wordt gemakshalve verondersteld dat de totaliteit der non-voting shares wordt ingekocht.

— Toekomstige bedragen zijn geactualiseerd à 12 %.

— In de hypothese van niet-vrijstelling (A) is verondersteld dat de achtergebleven non-voting shares integraal a pari worden afgekocht in 1998, hetgeen allicht een al te optimistische hypothese betreft.

Immers in die hypothese is het risico groter dat de Staat in 1998 nog zal achterblijven met belangrijke pakketten non-voting shares, die niet of slechts aan lagere prijs zullen kunnen worden gerealiseerd.

Uit de bijgevoegde berekeningen (zie bijlagen I en II bij onderhavig verslag) blijkt :

a) voor de textielsector over de ganse periode en uitgedrukt in franken van 1985 een voordeel voor de Schatkist van 1,6 miljard F; bij een aanslagvoet van 31 %, bedraagt het voordeel 1,9 miljard F.

b) qu'en ce qui concerne le secteur sidérurgique, l'avantage pour le Trésor, exprimé en francs de 1985, s'élève à environ 11,4 milliards de F pour l'ensemble de la période.

Les calculs sont la résultante de deux profits et d'un coût pour le Trésor, à savoir, d'une part, l'imputation de remboursements accélérés et, partant, la diminution des charges d'intérêt afférentes aux emprunts contractés en vue du financement des plans de restructuration et, d'autre part, une moins-value fiscale limitée.

Ce qui, en termes de transferts, constitue un avantage pour le Trésor, constitue évidemment un désavantage pour la partie adverse, à savoir le secteur privé. En revanche, ce secteur bénéficie des avantages suivants :

a) possibilité d'une privatisation anticipée, plus fondamentale et moins pénible;

b) augmentation sensible de la valeur des actions privées restantes, même si les fonds propres restent identiques par suite de l'annulation des actions sans droit de vote rachetées.

A la demande, de M. Bossuyt, le Ministre des Finances précise que l'avantage budgétaire actualisé (et exprimé en francs de 1985) pour l'ensemble de la période — 20 ans pour le secteur sidérurgique et 15 ans pour le secteur textile — s'élève à 1,6 milliard de F pour l'industrie textile et à 11,4 milliards de F pour l'industrie sidérurgique, et ce, sur la base du rythme de rachat fixé par le projet, à savoir un dixième par an.

M. Vandebroucke constate que le Ministre se base sur une hypothèse extrême en ce qui concerne le rythme des rachats en l'absence de tout incitant fiscal (rachats étalés sur 15 ans pour le secteur textile). Il demande dès lors sur quelle hypothèse le Ministre s'est basé en ce qui concerne le rythme des rachats en cas d'octroi d'un avantage fiscal. Quelle accélération entraînera précisément, selon le Ministre, l'incitant fiscal prévu dans le projet de loi ?

Le Ministre répond qu'il a prévu une application maximale du projet à l'examen.

Sans exonération fiscale, une partie du cash-flow net devrait être affecté au paiement de l'impôt et, dans ce cas, le bénéfice résiduel ne suffirait pas à racheter la tranche minimum de 10 %.

L'absence d'exonération ralentirait donc le rythme normal des rachats.

C'est le phénomène d'accélération, conjugué à l'absence de ralentissement, qui produit l'avantage maximum pour le Trésor, avantage qui s'élève, comme précisé plus haut, à 1,6 milliard pour le textile et à 11,4 milliards pour la sidérurgie.

M. Schiltz n'est pas convaincu que sans l'incitant fiscal prévu par le projet à l'examen, les entreprises ne seraient pas en mesure de racheter annuellement 10 % des actions sans droit de vote à partir de la date contractuelle. L'intervenant estime toutefois lui aussi que les entreprises disposent actuellement d'un excédent de liquidités qu'elles affectent à des placements de trésorerie plutôt qu'à des investissements.

Il ressort des données fournies par la Banque nationale que les 17 % de revenus supplémentaires des entreprises restent inscrits au poste « réserves disponibles » de leur bilan.

M. Schiltz estime que, dans cette optique, la mesure proposée peut se justifier, puisqu'elle permettra aux entreprises d'utiliser utilement leurs liquidités et à l'Etat de se défaire d'actions qui ne lui procurent de toute façon aucun avantage.

* * *

b) voor de staalsector, over de ganse periode en uitgedrukt in franken van 1985 een voordeel voor de Schatkist van ca. 11,4 miljard F.

De berekeningen zijn de resultante van twee baten en één kost voor de Schatkist, nl. de verrekening van versnelde aflossingen en bijgevolg verminderde rentelasten op de leningen aangegeven ter financiering van de herstructureringsplannen, met een vrij beperkte belastingderving.

Wat in geldstromen bekeken een voordeel is voor de Schatkist, is uiteraard een nadeel voor de tegenpartij, nl. de privé-sector. Daartegenover staan echter voor de privé-sector volgende voordelen :

a) mogelijkheid tot een vervroegde, grondiger en minder pijnlijke privatisering;

b) de ingekochte non-voting shares worden van onwaarde gemaakt, waardoor de overblijvende privé-aandelen, zelfs bij een gelijkblijvend eigen bedrijfsvermogen, gevoelig in waarde stijgen.

Op vraag van de heer Bossuyt verduidelijkt de Minister van Financiën dat het budgettaire voordeel (uitgedrukt in franken van 1985) voor de ganse periode — 20 jaar voor de staalsector en 15 jaar voor de textielsector en geactualiseerd naar vandaag, 1,6 miljard F bedraagt voor de textielnijverheid en 11,4 miljard voor de staalnijverheid en dit volgens het in het ontwerp bepaalde tempo van inkoop van 1/10 per jaar.

De heer Vandebroucke stelt vast dat de Minister uitgaat van een extreme hypothese voor wat betreft het tempo van wederinkoop bij ontbreken van enige fiscale stimulans namelijk 15 jaar (voor de textielsector). Graag vernam hij dan ook van welke hypothese de Minister uitgaat voor wat betreft het tempo van wederinkoop met fiscaal voordeel. Welke acceleratie verwacht de Minister precies van de in het ontwerp ingeschreven fiscale stimulans ?

De Minister antwoordt dat hij uitgaat van de hypothese van een maximale toepassing van onderhavig wetsontwerp.

Zonder belastingsvrijstelling zou een gedeelte van de netto cash-flow besteed moeten worden om de belasting te betalen en zou de residuele winst desgevallend ontoereikend zijn voor de inkoop van de minimumtranche van 10 %.

In deze hypothese treedt dan ook een vertragsverschijnsel op waardoor de normale wederinkoop langer zal duren.

Het optreden van het acceleratieverschijnsel plus het achterwege blijven van het vertragsverschijnsel liggen samen aan de basis van het maximale voordeel voor de Schatkist dat zoals gezegd 1,6 miljard bedraagt voor de textielsector en 11,4 miljard F voor de staalsector.

De heer Schiltz is er niet van overtuigd dat de ondernemingen ook zonder de in het ontwerp ingeschreven fiscale stimulans niet in staat zouden zijn op het contractueel afgesproken tijdstip tot een jaarlijkse wederinkoop van 10 % der niet-stemgerechtigde aandelen over te gaan. Anderzijds is hij er wel mee eens dat de bedrijven momenteel een overschot aan liquiditeiten hebben die zij veel eerder in thesauriebeleggingen omzetten dan in investeringen.

Uit door de Nationale Bank verstrekte gegevens blijkt dat de 17 % meerinkomsten van de bedrijven opgenomen blijven in het beschikbaar gedeelte van hun balans.

In die optiek is volgens de heer Schiltz de voorgestelde maatregel te verdedigen want op die manier kunnen de ondernemingen deze liquide middelen nuttig aanwenden en kan de Staat zich ontdoen van deze aandelen die hem toch geen baat brengen.

* * *

M. Vandebroucke estime que les notes techniques fournies par le Ministre (annexes I et II du présent rapport) sont fondées sur une hypothèse erronée. Il répète que l'avantage budgétaire pour l'Etat ne peut correspondre qu'à un désavantage budgétaire équivalent pour les entreprises concernées. Il estime que ces dernières s'efforceront dès lors de tirer un profit maximum du projet à l'examen et qu'il eût été préférable, du point de vue méthodologique, que le Ministre eût fait faire le calcul inverse: celui visant à déterminer comment les entreprises pourraient tirer un profit maximum du projet à l'examen.

L'intervenant craint que l'opération soit plutôt désavantageuse pour le budget de l'Etat.

Il partage le point de vue du Ministre lorsqu'il affirme qu'à capital constant, le rachat des actions sans droit de vote pourrait entraîner une appréciation sensible des autres actions des entreprises concernées. Or, ces dernières ne pourront profiter de l'avantage prévu par le projet que si elles procèdent à une augmentation de capital.

M. Vandebroucke demande dès lors si le Ministre voit d'autres raisons pour lesquelles les entreprises procéderaient au rachat.

Il fait également allusion à un article paru dans le *Financieel Economische Tijd* du 27 février 1986, dont il ressort que le Ministre des Affaires économiques considèrerait lui aussi, du moins à ce moment-là, que l'Etat ne tirerait aucun avantage budgétaire de cette opération.

Le Ministre des Finances reconnaît qu'il ne s'attend pas à ce que l'objectif poursuivi soit entièrement réalisé. Il souligne que les entreprises ne sont d'ailleurs pas obligées de procéder au rachat anticipé. Il distingue néanmoins deux autres raisons pour lesquelles les entreprises ont intérêt à anticiper le rachat des actions sans droit de vote. La première est qu'il a été stipulé dans toutes les conventions conclues avec les entreprises du textile et de la sidérurgie que ces actions seraient assorties du droit de vote après quinze ou vingt ans (1), situation que de nombreuses entreprises chercheront à éviter.

La deuxième raison est que le rachat se fait au prix d'émission qui, dans certains cas, est inférieur à la valeur réelle des actions.

En réponse à la question de M. Van Rompuy, le Ministre confirme que le produit maximal escompté du rachat est de 24 milliards, dont la ventilation est la suivante:

- Flandre: 21,652 milliards;
- Wallonie: 2,640 milliards;
- Bruxelles: 0,382 milliard.

Les bénéfices escomptés dans le textile se situeraient entre 1 et 2 milliards par an, avant impôt.

Les chiffres seraient nettement supérieurs pour la sidérurgie: ils seraient de 10 à 15 milliards, avant impôt.

L'amendement du Gouvernement (Doc. n° 372/3, n° 5) vise à modifier le § 2 de l'article unique en vue de renforcer l'incitant fiscal pour le rachat anticipé, en exonérant de l'application de l'article 117 C. I. R., pour chaque exercice comptable jusques et y compris 1995, 100% (au lieu de 80%) du montant affecté au rachat, pour autant que ce montant ne dépasse pas 20% (au lieu de 10%) du capital représenté à l'origine par les actions sans droit de vote. Cette mesure devrait permettre d'accélérer le rachat et de

De heer Vandebroucke is van oordeel dat de door de Minister verstrekte technische nota's (bijlage I en II bij onderhavig verslag) uitgaan van een verkeerde basisveronderstelling. Hij herhaalt dat het budgettair voordeel voor de Staat onvermijdelijk gelijk is aan het budgettair nadeel voor de betrokken ondernemingen. Deze laatste zullen volgens hem dan ook proberen maximaal voordeel te puren uit dit ontwerp. Het ware methodologisch juist geweest indien de Minister de omgekeerde berekening had laten maken, namelijk hoe de ondernemingen maximaal van dit ontwerp zouden kunnen gebruik maken.

Spreeker vreest dat deze operatie veeleer budgettair nadeel voor de Staat met zich zal brengen.

De Minister heeft gelijk wanneer hij stelt dat door de wederinkoop van de non-voting shares, de overige aandelen bij gelijkblijvend eigen bedrijfsvermogen gevoelig in waarde kunnen stijgen. Alleen zullen de ondernemingen dit voordeel pas kunnen uitbaten wanneer zij tot kapitaalsverhoging overgaan.

De heer Vandebroucke wenst dan ook te vernemen of de Minister nog andere redenen ziet waarom de ondernemingen toch tot wederinkoop zouden overgaan.

Hij verwijst ook naar een artikel in de krant « *de Financieel Economische Tijd* » van 27 februari 1986 waaruit hij afleidt dat ook de Minister van Economische Zaken er, tenminste op dat ogenblik, van uitging dat de Staat geen budgettair voordeel zou halen uit deze operatie.

De Minister van Financiën geeft toe dat ook hijzelf niet verwacht dat het beoogde resultaat integraal zal gerealiseerd worden. Hij benadrukt trouwens dat de ondernemingen geenszins verplicht zijn tot vervroegde wederinkoop over te gaan. Hij ziet echter twee bijkomende redenen waarom de ondernemingen belang zouden hebben bij deze vervroegde wederinkoop. Vooreerst werd in alle met de textielondernemingen en staalbedrijven gesloten contracten, gestipuleerd dat na verloop van 15 of respectievelijk 20 jaar die aandelen wel stemgerechtigd zullen worden (1). Veel bedrijven zullen dit zoeken te vermijden.

Daarenboven gebeurt de wederinkoop tegen de emissieprijs en die is in bepaalde gevallen lager dan de werkelijke waarde van de aandelen.

Op vraag van de heer Van Rompuy bevestigt de Minister dat de verhoopte maximale opbrengst van de wederinkoop 24 miljard F bedraagt en te verdelen is als volgt:

- Vlaanderen: 21,652 miljard;
- Wallonië: 2,640 miljard;
- Brussel: 0,382 miljard.

De winstperspectieven in de textielsector schommelen tussen 1 en 2 miljard frank per jaar, vóór belasting.

Voor de staalsector liggen de cijfers gevoelig hoger: tussen de 10 en 15 miljard frank per jaar, vóór belasting.

In haar amendement (Stuk 372/3, n° 5) stelt de Regering thans voor de fiscale prikkel tot vervroegde wederinkoop te verhogen door, in de tweede paragraaf van het enig artikel, voor elk der boekjaren tot en met 1995, de bepalingen van artikel 117 W.I.B. niet van toepassing te maken op 100% (i.p.v. op 80%) van het aan de wederinkopen bestede bedrag, voor zover deze bedragen niet hoger zijn dan 20% (i.p.v. 10%) van het oorspronkelijk door niet stemgerechtigde aandelen vertegenwoordigde kapitaal.

(1) Voir: G. Schrans, « De invoering van non-voting shares in de textielsector — een regeling van economisch privaatrecht », *Liber amicorum Frédéric Dumon*, 1, p. 255.

(1) Zie: G. Schrans, « De invoering van non-voting shares in de textielsector — een regeling van economisch privaatrecht », *Liber amicorum Frédéric Dumon*, 1, blz. 255.

le limiter à une période de cinq années, à raison de 20 % par exercice.

MM. Dupré et De Roo présentent, à cet amendement du Gouvernement, deux sous-amendements (Doc. 372/4, n° 6), visant à moduler le rachat des actions sans droit de vote et, éventuellement, à l'étendre sur une période plus longue. Ils proposent à cet effet, d'une part et conformément au plan d'économie, de remplacer au § 2, alinéa 1^{er}, la date du 31 décembre 1995 par celle du 31 décembre 1990 et, d'autre part, d'insérer entre les premier et deuxième alinéas du même § 2, un nouvel alinéa libellé comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, ramener le pourcentage de 20 % à un minimum de 10 % . »

La période pendant laquelle les entreprises pourraient bénéficier de l'avantage fiscal serait donc diminuée de moitié, ce qui devrait les inciter à procéder plus rapidement au rachat.

Par ailleurs, le Roi pourrait, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, diminuer le pourcentage pour tel ou tel secteur, sans que celui-ci puisse toutefois être inférieur à 10 %.

Le Roi pourrait ainsi également reculer la date limite des rachats, du 31 décembre 1990 au 31 décembre 1995 pour tel ou tel secteur, si les circonstances économiques et budgétaires ou la situation spécifique du secteur concerné l'exigaient.

Le Ministre des Finances marque son accord sur les deux sous-amendements, pour autant qu'il soit clairement entendu qu'une telle dérogation ne pourra être accordée que par secteur et non par entreprise.

M. Bossuyt souligne que l'amendement du Gouvernement et les deux sous-amendements ne profiteront finalement qu'aux entreprises qui réalisent des bénéfices, puisqu'elles seules étaient déjà contractuellement obligées de procéder au rachat des actions.

Le Ministre des Finances répète qu'une prolongation éventuelle des délais sera décidée par arrêté royal pour un secteur déterminé et après concertation avec ce secteur.

Le secteur textile pourrait éprouver des difficultés à effectuer le rachat anticipé en cinq ans.

Il ne faut pas non plus négliger l'éventualité d'un effondrement de la conjoncture au cours des cinq prochaines années.

M. Nols demande si, en cas de prolongation du délai, il ne conviendrait pas de réduire les avantages fiscaux dans les mêmes proportions.

Le Ministre estime qu'une telle mesure compliquerait inutilement le projet.

M. Vandenbroucke demande quel est le rapport entre le projet de loi à l'examen et le plan de Val-Duchesse, dans lequel il est notamment question du « recyclage de moyens accordés antérieurement à d'autres entreprises des secteurs nationaux » (rapport de synthèse du Ministre du Budget du 23 mai 1986, p. 15).

Le Ministre répond que ce rapport est clair : le produit des rachats permettra au Gouvernement de limiter le montant des emprunts à contracter, ce qui ne peut être que profitable aux finances publiques.

Aldus zal de wederinkoop versneld worden en beperkt tot een periode van 5 jaar a rato van 20 % per boekjaar.

De heren Dupré en De Roo hebben bij dit regeringsamendement twee subamendementen (Stuk 372/4 n° 6) ingediend die ertoe strekken de terugkoop van de niet stemgerechtigde aandelen te versoepelen en eventueel over een langere periode te spreiden. Daartoe stellen zij voor om enerzijds, overeenkomstig het spaarplan, in paragraaf 2, eerste lid de datum 31 december 1995 te vervangen door 31 december 1990 doch anderzijds tussen het eerste en het tweede lid van deze paragraaf 2 een nieuw lid in te voegen dat luidt als volgt :

« De Koning kan bij in Ministerraad overlegt besluit, het percentage van 20 % verlagen tot een minimum van 10 % . »

Aldus wordt enerzijds de periode waarin de ondernemingen van dit fiscaal voordeel gebruik kunnen maken gehalveerd, wat hen ertoe moet aanzetten om vlugger tot wederinkoop over te gaan.

Anderzijds kan de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit het percentage voor deze of gene sector verlagen zonder dat dit evenwel lager kan zijn dan 10 %.

Op die manier kan Hij ook per sector de datum van wederinkoop opnieuw verschuiven van 31 december 1990 tot uiterlijk 31 december 1995, wanneer de economische en budgettaire omstandigheden of de specifieke situatie van de betrokken sector zulks vereisen.

De Minister van Financiën kan instemmen met de beide sub-amendementen in zover duidelijk wordt gesteld dat dergelijke afwijking enkel per sector en niet per onderneming kan worden toegestaan.

De heer Bossuyt wijst erop dat zowel het regeringsamendement als de beide subamendementen uiteindelijk enkel baat brengen voor die ondernemingen die winst maken, want zij alleen waren contractueel reeds verplicht tot terugkoop van de aandelen.

De Minister van Financiën herhaalt dat een eventuele termijnverlenging bij koninklijk besluit zal gebeuren per sector en na overleg precies met die sector.

Het valt te verwachten dat met name de textielsector het wel eens moeilijk zou kunnen hebben om deze terugkoop in 5 jaar tot stand te brengen.

Daarenboven moet rekening worden gehouden met een eventuele inzinking van de conjunctuur in de komende 5 jaar.

De heer Nols vraagt of bij dergelijke termijnverlenging het fiscaal voordeel niet in evenredigheid moet worden verminderd.

De Minister is van oordeel dat zulks het ontwerp nodeeloos ingewikkeld zou maken.

De heer Vandenbroucke wenst te vernemen welke de samenhang is tussen onderhavig wetsontwerp en het Pinksterplan van de Regering waarin o.m. gesproken wordt over « de recyclage van de middelen die vroeger toegekend werden aan andere ondernemingen van de nationale sectoren... » (syntheseverslag van de Minister van Begroting d.d. 23 mei 1986, blz. 15).

Volgens de Minister is dit verband duidelijk : de opbrengsten van de wederinkopen zullen de Regering toelaten het bedrag der aan te gane leningen te beperken, wat de overheidsfinanciën enkel ten goede kan komen.

5. Le produit des rachats sera-t-il réinvesti dans la région d'origine sur base de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et des Régions et aux secteurs économiques nationaux (*Moniteur belge* du 16 mars 1984)?

M. Schiltz déclare qu'il votera le projet, ne fût-ce que parce que celui-ci profitera essentiellement aux entreprises flamandes et qu'il est clair que, dans ce domaine, un rattrapage en faveur de la Flandre s'impose.

Par suite de l'application du système des dotations et des ristournes actuellement en vigueur, chaque francophone recevra cette année 3 500 F de plus que les Flamands pour ce qui concerne les matières régionales et communautaires, ce qui au total, représente plusieurs dizaines de milliards.

Ce déséquilibre est maintenu au nom d'une soi-disant «solidarité nationale» qui ne repose sur aucune donnée objective et que tout Etat fédéral normal récuserait pour son ridicule.

L'affectation du produit des rachats constitue également un point important.

Ces montants seront-ils noyés dans la masse des moyens de la S.N.S.N. ou seront-ils répartis par région d'origine (siège des entreprises en question) dans les filiales régionales de la S.N.S.N. et, dans cette hypothèse seront-ils mis à la disposition du secteur concerné comme «revolving funds», ou au contraire confondus avec les montants destinés à soutenir d'autres entreprises de la région concernée, appartenant aux secteurs nationaux?

M. Schiltz craint que ces montants ne soient absorbés par des besoins généraux de financement. Il demande dès lors quelle affectation le Gouvernement réserve à ces montants.

M. Burgeon souligne que ce sont surtout des entreprises flamandes — principalement des petites et moyennes entreprises — qui profiteront du système proposé et ce, contrairement à la sidérurgie wallonne.

Le seul fait que cet incitant fiscal profitera surtout à la Flandre rend ce projet inacceptable pour la Wallonie.

Le projet est discriminatoire, non seulement à l'égard de la Wallonie, mais aussi à l'égard de la province de Limbourg.

Le Conseil d'Etat a insisté dans son avis concernant le projet à l'examen pour que le principe de l'égalité, et plus particulièrement de l'égalité devant l'impôt, soit respecté.

M. Burgeon estime que ce principe est foulé aux pieds du fait que la législation fiscale est appliquée de manière très stricte en Wallonie, et avec une grande souplesse en Flandre. Le projet à l'examen ne fera qu'accentuer cette disparité.

Le Ministre conteste que le projet à l'examen soit destiné à remédier partiellement à un déséquilibre au détriment de la Flandre.

Les derniers chiffres concernant l'aide aux secteurs nationaux montrent qu'entre 1977 et la fin de cette année, Cockerill-Sambre aura reçu quelque 152 milliards de F d'aide de l'Etat, contre quelque 103 milliards de F pour les charbonnages de Campine.

5. Zullen de opbrengsten van de wederinkopen opnieuw geïnvesteerd worden in het betrokken gewest op basis van de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en de nationale economische sectoren (*Belgisch Staatsblad*, 16 maart 1984)?

De heer Schiltz zal het ontwerp goedkeuren al was het maar omdat het in hoofdzaak de Vlaamse bedrijven ten goede komt en er op dat vlak duidelijk nood is aan een inhaalbeweging ten voordele van Vlaanderen.

Via het bestaande systeem van dotaties en *ristorno's* zullen voor wat de gewest- en gemeenschapsmateries betreft de franstaligen dit jaar ieder 3 500 F meer ontvangen dan de Vlamingen; het gaat hier dus in globo over tientallen miljarden.

Dit alles gebeurt onder het mom van een zogenaamde «nationale solidariteit» die op geen enkel objectief gegeven berust en die in alle normale federale staten als belachelijk van de hand zou worden gewezen.

Een ander belangrijk punt is de bestemming van de opbrengsten van de wederinkoop.

Zullen deze opbrengsten gewoon verdwijnen in het geheel der middelen van de N.M.N.S. dan wel opgesplitst blijven per regio van herkomst (plaats van vestiging der betrokken bedrijven) in de regionale filialen, van de N.M.N.S. en, zullen zij in die laatste hypothese, bestemd blijven voor de betrokken sector als een rollende fonds («revolving fund») of daarentegen vermengd worden met de bedragen bestemd voor steun aan andere bedrijven van de betrokken regio, die behoren tot de nationale sectoren?

De heer Schiltz vreest dat deze opbrengsten opgeslorpt zullen worden door algemene financieringsbehoeften. Hij wenst dan ook de intenties van de Regering betreffende de bestemming van deze opbrengsten te kennen.

De heer Burgeon stelt vast dat vooral Vlaamse ondernemingen — hoofdzakelijk kleine en middelgrote bedrijven — baat zullen vinden bij de voorgestelde regeling dit in tegenstelling tot bijvoorbeeld de Waalse staalsector.

Het feit alleen dat vooral Vlaanderen van deze fiscale gunstmaatregel zal kunnen genieten maakt dit ontwerp voor Wallonië onaanvaardbaar.

Naast Wallonië wordt trouwens ook de provincie Limburg gediscrimineerd door dit wetsontwerp.

De Raad van State heeft in zijn advies bij onderhavig wetsontwerp aangedrongen op de eerbiediging van het beginsel van de gelijkheid, inzonderheid van de gelijkheid voor de belasting.

Dit beginsel wordt volgens de heer Burgeon met voeten getreden doordat in Wallonië zeer streng de hand wordt gehouden aan de fiscale wetgeving terwijl ze in Vlaanderen daarentegen veel soepeler wordt toegepast. Deze bestaande tegenstelling zal door onderhavig wetsontwerp nog verscherpt worden.

De Minister betwijfelt het bestaan van een «verbroken evenwicht» ten nadele van Vlaanderen, dat dit ontwerp ten dele zou moeten verhelpen.

Uit de laatste cijfers betreffende de steun aan de nationale sectoren blijkt dat, in de periode tussen 1977 en einde van dit jaar, Cockerill Sambre ± 152 miljard F staatsteun zal gekregen hebben tegenover ± 103 miljard voor de Kempense Steenkoolmijnen.

Il convient cependant d'ajouter que si les charbonnages de Campine avaient été obligés, comme Cockerill-Sambre, à récolter les fonds nécessaires sur le marché des capitaux entre 1977 et 1981, et s'ils n'avaient donc pu, durant ces quatre années, bénéficier directement de crédits budgétaires, leurs charges financières auraient été beaucoup plus importantes.

Pour Cockerill-Sambre, les amortissements et les intérêts afférents à ces emprunts (garantis par l'Etat) ont finalement été repris par l'Etat. Ils sont compris dans les quelque 152 milliards d'aide accordés à cette entreprise.

Par contre, ces amortissements et intérêts ne sont évidemment pas compris dans les quelque 103 milliards accordés aux charbonnages de Campine. Le Ministre estime donc que s'ils étaient ajoutés à cette enveloppe, le montant des aides accordées aux charbonnages de Campine serait supérieur à celui des aides accordées à Cockerill-Sambre.

M. Schiltz fait remarquer qu'à l'époque, un plan important avait également été élaboré pour les mines du Borinage.

L'année que le Ministre a choisie comme base de comparaison, à savoir 1977, est dès lors contestable. L'intervenant réclame en outre l'actualisation du rapport établi en 1980 par le groupe de travail Heremans-Verstraeten-Van Rompuy, que le groupe Molière (groupe Molière, Relations économiques interrégionales en Belgique et aspects financiers de la réforme de l'Etat, octobre 1980) a confirmé et qui a démontré que les subsides de l'Etat ont un effet redistributeur non seulement du point de vue social, mais aussi du point de vue régional, ceci valant également pour les aides consenties aux charbonnages de Campine et à Cockerill-Sambre ainsi que pour les travaux publics.

Cette actualisation permettrait enfin une approche scientifique du problème.

Le Ministre constate qu'il ressort des rapports du groupe Matthijs que depuis 1977, la Wallonie a reçu 52 % des aides de l'Etat et la Flandre 48 %.

Néanmoins, si l'on corrige ces pourcentages afin de tenir compte des différences dans les techniques de financement, auxquelles il a été fait allusion ci-avant, on obtient un résultat exactement inverse: 52 % pour la Flandre et 48 % pour la Wallonie.

Il fait également remarquer qu'entre-temps, toutes les mines de Wallonie ont été fermées.

Le Ministre répond à M. Bourgeon que les entreprises du secteur textile peuvent difficilement être considérées comme purement flamandes ou purement wallonnes. Il est évident que la « nationalité » est une notion tout à fait dépassée quand il s'agit d'entreprises. Le capital et le management sont étrangers. Nombre de ces entreprises travaillent pour le marché extérieur.

Ces entreprises ne sont donc plus « flamandes » ou « wallonnes » que parce qu'elles sont par hasard établies sur le territoire flamand ou wallon.

M. Schiltz demande quel est le rapport entre le projet à l'examen et le système prévu dans la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et des Régions et aux secteurs économiques nationaux (*Moniteur belge* du 16 mars 1984) et dans l'arrêté royal du 31 mars 1984 relatif aux sociétés de financement pour la restructuration des secteurs économiques nationaux (*Moniteur belge* du 7 avril 1984).

Est-il fondé de prétendre que compte tenu de la « régionalisation de fait » des secteurs économiques nationaux,

Hier dient echter onmiddellijk te worden aan toegevoegd dat indien men K. S. zoals C. S. verplicht had tussen 1977 en 1981 de vereiste financiële middelen bijeen te zoeken op de kapitaalmarkt en K. S. dus niet, gedurende die vier jaar, rechtstreeks uit begrotingskredieten had kunnen putten, de financiële lasten van K. S. veel groter zouden zijn geweest.

Voor C. S. werden de aan deze leningen (met staatswaarborg) verbonden aflossingen en interesten uiteindelijk door de Staat overgenomen. Zij zijn m.a.w. begrepen in de \pm 152 miljard steun aan C. S.

In de \pm 103 miljard F voor K. S. zijn dergelijke aflossingen en interesten uiteraard niet begrepen. De Minister meent dat indien dit wel zou gebeuren het aan K. S. verleende bedrag hoger zou uitvallen dan de steun aan C. S.

De heer Schiltz merkt op dat er destijds ook een groot plan werd uitgewerkt voor de mijnen in de streek van de Borinage.

De door de Minister gekozen begindatum van 1977 is dan ook betwistbaar. Spreker dringt verder aan op een actualisering van het rapport van de werkgroep Heremans, Verstraeten, Van Rompuy van 1980, dat door de groep Molière (Groep Molière, Interregionale economische relaties in België en financiële aspecten van de Staatshervoorming — oktober 1980) werd bevestigd en waarin werd aangetoond dat de staatssubsidies naast sociaal ook regionaal herverdelend werken en dit met inbegrip van de steun aan K. S. en aan C. S. en van de openbare werken.

Dergelijke actualisering zou eindelijk toelaten deze problematiek op een wetenschappelijk verantwoorde basis te bespreken.

Volgens de Minister blijkt uit de rapporten van de groep Matthijs dat sinds 1977 Wallonië 52 % en Vlaanderen 48 % van de staatssteun heeft ontvangen.

Na correctie wegens de hogervermelde verschillende financieringstechnieken is het resultaat echter precies omgekeerd: 52 % voor Vlaanderen en 48 % voor Wallonië.

Hij wijst er ook op dat alle mijnen in Wallonië intussen hun deuren hebben gesloten.

Aan de heer Burgeon antwoordt de Minister dat de ondernemingen in de textielsector bezwaarlijk als zuiver vlaams of zuiver waals kunnen worden beschouwd. In hoofdte van de ondernemingen is de nationaliteit als begrip duidelijk achterhaald. Zowel het kapitaal als het management zijn dikwijls in vreemde handen. Vele van de ondernemingen werken voor de buitenlandse markt.

Deze ondernemingen zijn dan enkel nog « vlaams » of « waals » omdat ze toevallig op vlaams of waals grondgebied gevestigd zijn.

De heer Schiltz wenst te weten welke de samenhang is tussen enerzijds dit wetsontwerp en anderzijds de regeling vervat in de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en de nationale economische sectoren. (*Belgisch Staatsblad*, 16 maart 1984) en in het koninklijk besluit van 31 maart 1984 betreffende de financieringsmaatschappijen voor de herstructurering van de nationale economische sectoren (*Belgisch Staatsblad*, 7 april 1984).

Is het juist te stellen dat de opbrengsten van de wederinkoop van de niet-stemgerechtigde aandelen, gelet op de bij

qui a été instaurée par les dispositions légales précitées, le produit des rachats des actions sans droit de vote devrait être transféré au « Fonds voor de herstructurering van de nationale sectoren in het Vlaamse gewest » (F.N.S.V.) ou au « Fonds pour la restructuration des secteurs nationaux en région wallonne » (F.S.N.W.) selon la région où est établie l'entreprise qui procède au rachat ?

Le Ministre des Finances répond que si le produit des rachats des actions sans droit de vote était affecté à la prorogation du plan textile, il y aurait deux possibilités, à savoir :

— un « recyclage direct », c'est-à-dire que le produit serait réparti entre le « F.N.S.V. » et le « F.S.N.W. » en fonction de l'origine des fonds;

— un « recyclage indirect », c'est-à-dire que la S.N.S.N. rembourserait le capital emprunté à la Société nationale de crédit à l'industrie (S.N.C.I.) et que, moyennant l'accord de la Commission européenne, un nouveau plan textile serait élaboré sur la base de nouveaux besoins et de nouveaux critères.

M. Schiltz fait observer que dans la seconde hypothèse, le décompte sur lequel est basée la loi du 5 mars 1984 n'est plus correct, puisque des remboursements provenant du secteur textile peuvent par exemple être utilisés par la S.N.S.N. pour apurer des dettes dans le secteur de l'acier ou de la construction navale.

M. Dupré souhaite que le Gouvernement garantisse que le produit des rachats d'actions sans droit de vote sera affecté exclusivement à la région dans laquelle sont installées les entreprises qui ont procédé auxdits rachats.

La Commission décide, sur la proposition de l'intervenant, de suspendre l'examen du projet.

* * *

Les Ministres des Finances et des Affaires économiques déclarent que, conformément à la lettre et à l'esprit de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et charges du passé des Communautés et des Régions et aux secteurs économiques nationaux (*Moniteur belge* du 16 mars 1984), les fonds remboursés par des entreprises situées dans une certaine Région seront réaffectés à cette même Région lors d'un recyclage éventuel.

A la demande de MM. Bossuyt et Desaeyere, le Ministre des Finances précise que, conformément aux dispositions de la loi du 5 mars 1984 — en dehors de toute décision de la S.N.S.N. — le produit du rachat d'actions sans droit de vote reviendra directement au F.N.S.W. ou au F.N.S.V. (voir arrêté royal du 31 mars 1984, *Moniteur belge* du 7 avril 1984), selon que la société qui procède au rachat est située dans la Région wallonne ou dans la Région flamande.

La décision d'investir ces fonds dans un secteur déterminé de la Région sera prise par le Gouvernement, après que le Comité ministériel pour les secteurs nationaux de ladite Région et l'Exécutif concerné auront émis leur avis.

Le Ministre répond à M. Burgeon que si les charbonnages de Campine ou Cockerill-Sambre réalisent des bénéfices, ils pourront également bénéficier de l'avantage fiscal prévu par le projet. Il ne peut donc être question de discrimination.

hogervermelde wetsbepalingen doorgevoerde « feitelijke regionalisering » van de nationale economische sectoren, moeten terugvloeien naar het Fonds voor de herstructurering van de nationale sectoren in het Vlaamse gewest (F.N.S.V.) of het « Fonds pour la restructuration des secteurs nationaux en région wallonne » (F.S.N.W.) naargelang de plaats van vestiging van de onderneming, die tot wederinkoop overgaat ?

De Minister van Financiën antwoordt dat indien de opbrengsten van de wederinkopen van de niet-stemgerechtigd aandelen inderdaad aangewend zouden worden voor een verlenging van het textielplan er twee mogelijkheden zijn, namelijk :

— ofwel komt er een « directe recyclage » en worden de opbrengsten verdeeld over het F.N.S.V. en het F.S.N.W. en dit in verhouding tot de oorsprong van de middelen;

— ofwel gebeurt er een « indirecte recyclage » waarbij de N.M.N.S. de ontleende gelden aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (N.M.K.N.) terugbetaalt en komt er daarna, mits toestemming van de E.E.G.-Commissie, een nieuw textielplan op basis van nieuwe behoeften en volgens nieuwe criteria.

De heer Schiltz merkt op dat in de tweede hypothese de afrekening die aan de wet van 5 maart 1984 ten grondslag ligt niet meer correct is, gezien dan terugbetalingen uit de textielsector door de N.M.N.S. kunnen aangewend worden om schulden uit, bijvoorbeeld, de staalsector of de scheepbouwsector, af te lossen.

De heer Dupré wil vanwege de Regering sluitende waarborgen krijgen dat de opbrengsten van de wederinkoop van de non voting shares uitsluitend aangewend zullen worden in de regio waar de bedrijven die tot wederinkoop overgaan gevestigd zijn.

Op zijn voorstel beslist de Commissie vervolgens de verdere behandeling van dit ontwerp te verdagen.

* * *

De Ministers van Financiën en Economische Zaken verklaren dat overeenkomstig de letter en de geest van de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en de nationale economische sectoren (*Belgisch Staatsblad* 16 maart 1984) de gelden terugbetaald door ondernemingen gelegen in een bepaald gewest bij een eventuele recyclage opnieuw in datzelfde gewest zullen worden aangewend.

Op vraag van de heren Bossuyt en Desaeyere verduidelijkt de Minister van Financiën dat, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 maart 1984, de opbrengsten van de wederinkoop der non-voting shares — buiten iedere beslissing van de N.M.N.S. om — rechtstreeks naar het F.N.S.V. of het F.N.S.W. (zie koninklijk besluit van 31 maart 1984 — *Belgisch Staatsblad* van 7 april 1984) zullen toevloeien naargelang de vennootschap die tot wederinkoop overgaat respectievelijk in het Vlaamse dan wel in het Waalse gewest gevestigd is.

De beslissing of deze gelden (binnen datzelfde gewest) in deze of gene sector zullen worden geïnvesteerd wordt genomen door de nationale regering na advies van zowel het Ministerieel Comité voor de nationale sectoren in het betrokken gewest als de betrokken Executieve.

Aan de heer Burgeon antwoordt de Minister dat indien de Kempische Steenkoolmijnen of Cockerill-Sambre winst boeken ook zij van deze fiscale tegemoetkoming zullen kunnen gebruik maken. Er kan dus geen sprake zijn van discriminatie.

6. Le produit des rachats d'actions sans droit de vote effectués par les entreprises textiles doit-il être affecté à la prorogation du plan textile?

M. Bossuyt déclare qu'il avait été prévu à l'époque (voir le rapport au Roi joint à l'arrêté royal n° 20) (1) d'aider les entreprises textiles, qui sont en majorité des petites et moyennes entreprises, sans obliger les pouvoirs publics à participer à leur gestion.

Il ressort d'un nouveau rapport du bureau d'études Mc Kinsey que la rénovation technologique continue risque de provoquer une nouvelle détérioration de l'emploi dans le textile. Diverses instances préconisent dès lors la prorogation du plan textile ou du moins des mesures d'accompagnement social.

M. Bossuyt demande ensuite quelle est la position du Gouvernement en ce qui concerne les déclarations faites par le Ministre des Affaires économiques au sujet de l'affectation du produit du rachat des actions sans droit de vote, à savoir que ce produit devrait être utilisé pour accorder une nouvelle aide au secteur textile.

L'intervenant estime en effet que ce produit doit effectivement être utilisé pour proroger le plan textile et les mesures sociales d'accompagnement y afférentes.

La position défendue par le Ministre des Affaires économiques s'oppose toutefois radicalement à celle du Ministre des Finances telle qu'elle est exprimée au § 3 de l'article unique du présent projet de loi, lequel prévoit que la S. N. S. N. affectera ce produit à l'amortissement des emprunts qu'elle a contractés pour le financement de la restructuration des secteurs nationaux et au paiement des intérêts afférents à ces emprunts.

M. Bossuyt demande donc lequel des deux ministres a exprimé le point de vue du Gouvernement.

Il présente un amendement (Doc. n° 372/2, n° 1) tendant à modifier le § 3 de l'article unique afin que le produit des rachats soit affecté à la prorogation du plan textile. Il estime que ce produit doit être réparti de façon égale entre le volet économique et le volet social (mesures d'accompagnement) de ce plan.

M. Schiltz estime que si le secteur textile est le seul — abstraction faite de Sidmar — qui parvienne à rembourser l'aide consentie par l'Etat, il serait injuste d'investir le produit de ces remboursements dans d'autres secteurs, d'autant plus que le secteur textile sera lui-même bientôt confronté à de nouveaux défis.

M. Denys estime que le système proposé comporte un élément qui fausse la concurrence, puisque les entreprises qui ont eu recours au Plan textile ont bénéficié d'un premier avantage en recevant un crédit gratuit et vont bénéficier à présent d'un second avantage en se voyant accorder une exonération fiscale lors du remboursement.

L'intervenant considère dès lors que le Plan textile ne doit pas être prorogé. Il ne souhaite donc pas que le produit du rachat des actions sans droit de vote soit réinvesti dans le secteur textile.

M. De Roo souligne tout d'abord que le secteur textile est, à sa connaissance, le premier (et pour l'instant le seul)

6. Moet de opbrengst van de terugkoop door textielondernemingen van deze non-voting shares al dan niet worden aangewend voor een verlenging van het textielplan?

De heer Bossuyt herinnert eraan dat het destijds (zie het verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit n° 20) (1) de bedoeling was de overwegend kleine en middelgrote textielondernemingen te steunen zonder verplichting voor de overheid om deel te nemen aan het beheer ervan.

Een nieuw rapport van het studie bureau Mc Kinsey toont aan dat er in de textielsector door de gestadige technologische vernieuwing gevaar bestaat voor een verdere aftakeling van de tewerkstelling. Er wordt dan ook van diverse zijden gepleit voor een verlenging van het textielplan of tenminste voor de verlenging van de sociale begeleiding.

De heer Bossuyt wenst vervolgens het standpunt van de Regering te kennen over de verklaringen die de Minister van Economische Zaken heeft afgelegd m.b.t. de aanwending van de opbrengsten van de wederinkoop der niet-stemgerechtigde aandelen, namelijk dat deze opbrengst moest worden aangewend om nieuwe steun te verlenen aan de textielsector.

Spreker is immers de mening toegedaan dat deze opbrengst inderdaad moet gebruikt worden voor de verderzetting van het textielplan en de bijhorende sociale begeleiding.

De door de Minister van Economische Zaken verdedigde stelling staat echter lijnrecht tegenover die van de Minister van Financiën zoals ze is verwoord in § 3 van het enig artikel van onderhavig wetsontwerp en die inhoudt dat de N. M. N. S. deze opbrengsten zal besteden aan de delging van de door haar aangegane leningen ter financiering van de herstructurering van de nationale sectoren en aan de betaling van de interesten met betrekking tot die leningen.

De heer Bossuyt wenst dan ook te vernemen welke van beide ministers in deze zaak het standpunt van de Regering heeft vertolkt.

Zelf heeft hij in ieder geval een amendement (Stuk n° 372/2, n° 1) ingediend tot wijziging van § 3 van het enig artikel teneinde de opbrengst van de wederinkoop te doen aanwenden voor een verlenging van het textielplan. Deze opbrengst moet naar zijn oordeel gelijkmatig verdeeld worden tussen het economisch en het sociaal luik (begeleidingsmaatregelen) van dit plan.

De heer Schiltz is van oordeel dat wanneer de textielsector als enige — op Sidmar na — erin slaagt de verleende overheidssteun terug te betalen het onrechtvaardig zou zijn de opbrengst van deze terugbetaling in andere sectoren te investeren, vooral omdat de textielsector zelf binnenkort met nieuwe uitdagingen zal geconfronteerd worden.

De heer Denys stelt dat de voorgestelde regeling een element van concurrentievervalsing inhoudt, aangezien de bedrijven welke gebruik hebben gemaakt van het textielplan twee keer worden begunstigd: eerst een renteloos voorschot en nu een fiscaal voordeel bij de terugbetaling.

Daarom is hij van oordeel dat het textielplan niet moet worden verlengd. Hij is er dus geen voorstander van dat de opbrengst van de terugbetaling van de aandelen zonder stemrecht opnieuw in de textielsector zou geïnvesteerd worden.

De heer De Roo vestigt er vooreerst de aandacht op dat, bij zijn weten, de textielsector de eerste (en momenteel

(1) Voir également: B. Van Bruystegem: «Bevoorrechte aandelen zonder stemrecht» dans *Rechtskundig Weekblad*, 1984-1985, 1905 et suiv.

(1) Zie ook: B. Van Bruystegem: «Bevoorrechte aandelen zonder stemrecht» in *Rechtskundig Weekblad*, 1984-1985, 1905 e.v.

secteur national où le principe du remboursement des aides publiques est effectivement appliqué.

L'intervenant souligne ensuite que le plan textile a incontestablement donné des résultats positifs, tant sur le plan financier (amélioration de la structure financière et de la position concurrentielle des entreprises) que sur le plan social. Si ces résultats ont pu être obtenus, c'est grâce à une entente véritablement exemplaire entre employeurs et travailleurs, entente qui, par le biais de la concertation sociale, a notamment permis de réaliser les objectifs sociaux du Plan textile (sauvegarde de 100 000 emplois pour la fin de 1985).

La structure financière de la plupart des entreprises textiles — et plus particulièrement le rapport entre les fonds propres et les fonds de tiers — s'est considérablement améliorée.

Le volet commercial du plan a lui aussi donné des résultats prometteurs en ce qui concerne l'innovation et la rénovation dans ce secteur. L'image du textile belge s'est sensiblement améliorée dans le pays et en Europe (voir la campagne de promotion « C'est belge »).

M. De Roo est partisan de réinvestir le produit du rachat des actions sans droit de vote dans le secteur textile. La restructuration n'est en effet pas encore terminée et un accompagnement économique et social reste nécessaire.

L'intervenant présente en conséquence un amendement (n° 4, Doc. n° 372/2) visant à supprimer le § 3 de l'article unique. Le produit des rachats ainsi que les réserves du volet commercial (dans le cadre duquel l'Institut du textile et de la confection de Belgique a fait du très bon travail) doivent permettre de maintenir l'octroi au secteur textile d'une aide adéquate financée par des moyens spécifiques.

Il doit être possible de mettre sur pied, pour l'ensemble du secteur textile, une politique de développement de l'emploi axée sur l'avenir, qui s'est déjà nettement amorcée dans le secteur du tapis.

Le Ministre rappelle que l'objectif initial du plan textile était de mettre un capital de lancement à la disposition des entreprises en leur accordant une aide de l'État. Il ne s'agissait donc nullement de créer un système de financement permanent.

La Commission de la C. E. E. a d'ailleurs approuvé le plan parce qu'il était fondé sur le principe: «back the winner».

Les entreprises qui, à terme, s'avèrent incapables de rembourser progressivement le capital de lancement seront sanctionnées par le mécanisme du marché libre. Elles ne pourront donc plus bénéficier que de mesures d'accompagnement social.

En ce qui concerne le réinvestissement éventuel du produit des rachats dans le secteur, le Ministre constate que la Commission européenne s'oppose résolument à toute prorogation du plan textile.

Dans cette optique, il est souhaitable que le projet de loi comporte une disposition telle que celle du § 3, l'objectif étant que la S. N. S. N. affecte le produit du rachat au paiement de ses créanciers (principalement la S. N. C. I.).

M. Bossuyt demande si la dépense fiscale qu'implique le projet à l'examen ne risque pas d'être considérée comme une aide illicite par la Commission de la C. E. E.

L'intervenant n'a décelé aucune trace de crainte d'une telle réaction de la Commission européenne dans les déclarations du Ministre des Affaires économiques, qui s'est

enige) nationale sector is waar het principe van de terugbetaling van de ontvangen overheidssteun concrete toepassing vindt.

Spreeker wijst er vervolgens op dat het textielplan wel degelijk positieve resultaten heeft opgeleverd en dit zowel op financieel (verbetering van de financiële structuur en van de concurrentiepositie van de ondernemingen) als op sociaal vlak. Dit alles was slechts mogelijk door een werkelijk voorbeeldige verstandhouding tussen de werkgevers en werknemers die o.m. toeliet via het sociaal overleg de sociale objectieven van het textielplan (de beveiliging van 100 000 arbeidsplaatsen tegen einde 1985) te realiseren.

De financiële structuur van de meeste textielondernemingen — meer bepaald de verhouding tussen de eigen middelen en het vreemd vermogen — is er sterk op vooruitgegaan.

Ook het commercieel luik van het plan boekte hoopgevende resultaten met het oog op de vernieuwing en de renovatie van de sector. Het imago werd in Europa en in het binnenland (o.m. door de promotiecampagne «dit is belgisch») gevoelig verbeterd.

De heer De Roo toont zich voorstander van het opnieuw in de sector investeren van de opbrengsten die voortvloeien uit de terugkoop van de aandelen zonder stemrecht. De herstructurering is immers nog niet voltooid; er blijft nood aan economische en sociale begeleiding.

Hij heeft dan ook een amendement (Stuk 372/2, n° 4) ingediend tot schrapping van § 3 van het enig artikel. Deze opbrengsten alsmede de in het commercieel luik (waar het Instituut voor Textiel en Confectie van België zeer goed werk heeft geleverd) aanwezige reserves, moeten het mogelijk maken de textielsector op een geëigende wijze met specifieke middelen verder te steunen.

Een toekomstgerichte uitbouw van de tewerkstelling, waarvoor in de tapijtsector reeds belangrijke stappen werden gezet, moet voor de ganse textielsector mogelijk zijn.

De Minister herinnert eraan dat de oorspronkelijke bedoeling van het textielplan was via staatsteun een lanceerkapitaal ter beschikking te stellen van de ondernemingen. Het was geenszins de bedoeling een systeem van permanente financiering in het leven te roepen.

De E. E. G.-commissie heeft het textielplan goedgekeurd omdat het uitging van het principe «back the winner».

De bedrijven die op termijn niet in staat blijken dit lanceerkapitaal geleidelijk aan terug te betalen zullen door het vrije markmechanisme worden gesanctioneerd. Voor hen kunnen enkel nog sociale begeleidingsmaatregelen worden genomen.

Wat het eventueel opnieuw investeren in de sector van de uit de wederinkoop voortvloeiende ontvangsten betreft stelt de Minister vast dat de E. E. G.-commissie absoluut gekant is tegen iedere verderzetting van het textielplan.

In die optiek is het opportuun in dit wetsontwerp een bepaling in de zin van § 3 in te schrijven. Het is de bedoeling dat de N. M. N. S. met deze opbrengsten haar schuldeisers (hoofdzakelijk de N. M. K. N.) betaalt.

De heer Bossuyt stelt de vraag of de in onderhavig ontwerp vervatte fiscale uitgave niet evenzeer gevaar loopt door de E. E. G.-commissie als een te verwerpen steunmaatregel te worden beschouwd.

Daarenboven valt deze vrees voor de eventuele reactie van de E. E. G.-commissie geenszins te bespeuren in de verklaringen van de Minister van Economische Zaken die

ouvertement prononcé en faveur du réinvestissement du produit des rachats dans le secteur textile.

M. Simonet fait observer que l'examen du présent projet de loi doit être strictement dissocié de la discussion qui aura lieu ultérieurement, au niveau gouvernemental, sur la prorogation éventuelle du plan textile.

M. Denys s'inquiète particulièrement de l'incidence budgétaire de l'opération. Peut-on en effet parler d'une opération budgétaire neutre, dès lors que le Ministre n'exclut pas la réaffectation du produit des rachats à une nouvelle aide au secteur textile ?

Le Ministre répète que le produit des rachats doit être affecté au remboursement des créanciers de la S. N. S. N., ce qui permettra d'alléger la charge du Fonds de solidarité nationale inscrit au budget du Ministère des Affaires économiques (art. 60.03 du titre IV).

Si toutefois la situation du secteur textile venait à se dégrader sensiblement, le Ministre n'exclut pas qu'une nouvelle aide puisse lui être accordée, s'il est possible de trouver les moyens budgétaires nécessaires et pour autant, bien entendu, que la Commission européenne donne son accord.

Comme M. De Roo, le Ministre estime que la collaboration entre les employeurs et les travailleurs du secteur textile a été exemplaire, y compris au niveau de l'Institut du textile et de la confection de Belgique (I. T. C. B.). Il espère que d'autres secteurs suivront cet exemple.

Le secteur textile est actuellement en grande partie assaini, au prix — il est vrai — de nombreux sacrifices, puisque ce secteur a perdu la moitié de ses entreprises et près de la moitié de ses emplois.

Le textile, qui se caractérise actuellement par une certaine tendance à la surcapacité subit par ailleurs les effets négatifs de la chute du dollar.

Il est donc souhaitable de poursuivre la rationalisation et l'automatisation.

M. Bossuyt estime que la plupart des nouvelles technologies commencent seulement à avoir une incidence sur l'emploi.

M. Simonet déclare qu'il ne votera pas l'amendement de M. De Roo s'il s'agit de permettre que le produit des rachats soit affecté au financement d'un nouveau plan textile.

Contrairement à M. Simonet, M. Schiltz est favorable au réinvestissement du produit des rachats dans le secteur textile. Les amendements de M. Bossuyt (n° 1) et de M. De Roo (n° 4) visent à permettre cette opération.

Le fait d'amender en ce sens le § 3 de l'article unique du projet, qui a, paraît-il, été déposé essentiellement pour des raisons budgétaires, serait plus conforme au principe de l'universalité du budget (non-affectation des recettes; article 3, alinéa premier, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat).

L'amendement (n° 4) de M. De Roo présente en outre l'avantage de laisser la porte ouverte à toutes les possibilités.

M. Schiltz déclare qu'il votera dès lors cet amendement.

M. Vandembroucke déclare qu'il peut se rallier à l'amendement (n° 1) de M. Bossuyt, visant à supprimer le § 3. Il estime en effet également qu'il serait préférable que le produit du rachat des actions sans droit de vote soit affecté à la prorogation du plan textile.

zich openlijk heeft uitgesproken voor het opnieuw investeren van de opbrengsten in de textielsector.

De heer Simonet merkt op dat de bespreking van onderhavig ontwerp strikt gescheiden moet worden van de later, op regeringsniveau te voeren discussie over een eventuele verlenging van het textielplan.

De heer Denys verklaart vooral bekommerd te zijn om de budgettaire weerslag van de operatie. De Minister laat de mogelijkheid open van een eventueel opnieuw aanwenden van de opbrengsten voor nieuwe steun aan de textielsector. Kan men dan nog spreken van een budgettair neutrale operatie ?

De Minister herhaalt dat de opbrengst van de wederinkoop moet dienen om de schuldeisers van de N. M. N. S. te betalen. Daardoor zal het, op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken ingeschreven Nationaal Solidariteitsfonds (art. 60.03 van titel IV) worden ontlast.

Indien echter de toestand van de textielsector gevoelig zou verslechteren sluit de Minister een nieuwe steunverlening — gesteld dat daartoe de nodige budgettaire middelen worden gevonden — niet uit voor zover natuurlijk de Europese commissie daarmee akkoord gaat.

Met de heer De Roo is de Minister van mening dat de samenwerking tussen werkgevers en werknemers in de textielsector voorbeeldig is geweest, ook op het niveau van het Instituut voor de Textiel en de Confectie van België (I. T. C. B.). Hij drukt de hoop uit dat dit voorbeeld door andere sectoren zal worden nagevolgd.

De textielsector is thans grotendeels gesaneerd zij het met veel offers gezien er zowat de helft van de tewerkstelling werd geëlimineerd.

Wel vertoont de sector thans een lichte neiging tot overcapaciteit en ondervindt hij ook de nadelige effecten van de lage dollarkoers.

Een verder doorgedreven rationalisering en automatisering is dan ook gewenst.

De heer Bossuyt merkt op dat het merendeel van de nieuwe technologieën nu pas effect begint te hebben op de tewerkstelling.

De heer Simonet verklaart dat indien het amendement van de heer De Roo er werkelijk toe strekt de mogelijkheid open te laten om deze opbrengsten aan te wenden voor een nieuw textielplan hijzelf het in geen geval zal goedkeuren.

In tegenstelling tot de heer Simonet is de heer Schiltz wel gewonnen voor het opnieuw investeren in de textielsector van de opbrengsten van de wederinkoop. De amendementen van de heer Bossuyt (n° 1) en van de heer De Roo (n° 4) maken zulks mogelijk.

Ook zou deze laatste amendering van § 3 van het enig artikel van dit, naar verluidt, hoofdzakelijk om budgettaire redenen ingediend ontwerp, meer in overeenstemming zijn met het principe van de algemeenheid van de begroting (niet-bestemming der ontvangsten, art. 3, 1^{ste} lid, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op Rijkscomptabiliteit).

Het amendement (n° 4) van de heer De Roo heeft daarenboven het voordeel dat het alle mogelijkheden open laat.

De heer Schiltz zal dit amendement dan ook goedkeuren.

Wat de eventuele schrapping van § 3 betreft staat de heer Vandembroucke achter het amendement (n° 1) van de heer Bossuyt. Ook hij is immers van mening dat de opbrengsten van de wederinkoop van de niet-stemgerechtigde aandelen best kunnen aangewend worden voor een verlenging van het textielplan.

Il pourrait néanmoins aussi approuver, subsidiairement, la suppression du § 3 proposée par l'amendement (n° 4) de M. De Roo.

* * *

Les deux ministres présents, à savoir le Ministre des Finances et son collègue des Affaires économiques, déclarent qu'après en avoir délibéré en Conseil des Ministres, le Gouvernement ne voit plus d'objection à la suppression du § 3 de l'article unique du projet et qu'il peut dès lors se rallier à l'amendement n° 4 de M. De Roo.

Le produit des rachats pourra donc être affecté en tout ou en partie :

1) au remboursement des créances de la S.N.S.N. et/ou

2) à la prorogation de l'aide au secteur textile par le biais de l'I.T.C.B. moyennant l'autorisation de la Commission européenne et/ou

3) à l'apurement du déficit budgétaire sur le plan de l'aide à l'expansion économique des petites et moyennes entreprises du secteur textile (application de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique — *Moniteur belge* du 17 août 1978).

Des engagements dans ce sens ont en effet été pris au cours de la législature précédente (cela concerne 561 dossiers) alors que les moyens financiers nécessaires n'étaient pas disponibles.

M. Bossuyt déclare qu'il maintient son amendement (n° 1) parce qu'il prévoit une affectation plus précise du produit des rachats que celui de M. De Roo (n° 4).

7. Le produit des rachats sera-t-il affecté au financement des charbonnages de Campine ?

M. Van Rompuy doute que le produit du rachat des actions sans droit de vote, même majoré du produit éventuel de la vente des participations publiques dans les invests, suffira à couvrir le financement des déficits des K.S. au cours de la période de restructuration.

M. Desaeyere stigmatise l'absence totale de planification à moyen terme pour les K.S. Il estime néfaste d'affecter une partie de l'enveloppe des investissements à la couverture des déficits courants. Il considère qu'il faut procéder d'urgence à de nouveaux investissements : soit le creusement d'un nouveau puits, soit l'approfondissement des mines existantes (creusement de deux nouveaux niveaux inférieurs).

L'intervenant demande en outre s'il est exact que les besoins de financement des K.S. seront couverts par un prêt de la S.N.C.I., que le produit du rachat servira précisément à rembourser.

Le Ministre des Finances répond que le plan de Val-Duchesse implique l'application intégrale de la loi du 5 mars 1984.

Le produit du rachat des actions sans droit de vote des secteurs nationaux fait partie des moyens financiers régionaux visés par cette loi.

En 1986 et pendant une grande partie de 1987 (période au cours de laquelle s'opérera la restructuration), les K.S. seront financés par :

Niettemin zou hij in de tweede orde ook kunnen instemmen met de schrapping van § 3 zoals beoogd door het amendement (n° 4) van de heer De Roo.

* * *

De beide aanwezige ministers, met name de Minister van Financiën en zijn collega van Economische Zaken verklaaren dat de Regering, na beraadslaging hierover in de Ministerraad, thans geen bezwaar meer heeft tegen het schrappen van § 3 van het enig artikel van dit ontwerp. Het amendement (n° 4) van de heer De Roo is m.a.w. nu wel aanvaardbaar voor de Regering.

De opbrengsten van de wederinkoop zullen aldus geheel of ten dele kunnen aangewend worden voor :

1) de terugbetaling van de schuldeisers van de N.M.N.S. en/of

2) de verlenging van de steun aan de textielsector via het I.T.C.B. mits toestemming van de E.E.G.-commissie en/of

3) het aanzuiveren van het budgettaire tekort voor de expansiesteun aan de kleine en middelgrote ondernemingen uit de textielsector (toepassing van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering — *Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 1978).

Tijdens de vorige legislatuur werden hiervoor immers verbintenissen aangegaan (het betreft 561 dossiers) zonder dat daarvoor de nodige middelen voorhanden waren.

De heer Bossuyt verklaart dat hij zijn amendement (n° 1) aanhoudt daar het duidelijker is inzake de aanwending van de opbrengsten van de wederinkoop dan dat van de heer De Roo (n° 4).

7. Zullen de opbrengsten van deze wederinkopen aangewend worden voor de financiering van de Kempense Steenkoolmijnen ?

De heer Van Rompuy betwijfelt of de opbrengsten van de wederinkoop van de non-voting shares, zelfs verhoogd met de eventuele opbrengsten van de verkoop van de overheidsparticipaties in de investen zullen volstaan om de financiering van de K.S.-tekorten tijdens de herstructureringsperiode te dekken.

De heer Desaeyere hekelt het volledig ontbreken van elke middellange termijnplanning voor de K.S. Hij vindt het nefast dat men een gedeelte van de investeringsenveloppe zou aanwenden om de lopende tekorten te dekken. Volgens hem moeten er dringend nieuwe investeringen komen : hetzij de bouw van een nieuwe schacht, hetzij het verdiepen van de bestaande mijnen (door het bouwen van twee nieuwe onderverdiepingen).

Daarenboven wenst hij te vernemen of het juist is dat de financieringsbehoeften van K.S. gedekt zullen worden door een lening bij de N.M.K.N. en dat de opbrengsten van de wederinkoop precies zullen moeten dienen om die lening af te lossen.

De Minister van Financiën antwoordt dat het Pinksterplan inhoudt dat de wet van 5 maart 1984 integraal zal toegepast worden.

De opbrengsten van de wederinkopen der niet-stemrechtige aandelen in de nationale sectoren maken dan ook deel uit van de in die wet bedoelde gewestelijke middelen.

Tijdens het jaar 1986 en een groot gedeelte van het jaar 1987 (de periode waarin de herstructurering zal plaatsvinden) zullen de K.S. gefinancierd worden met :

- 1) l'enveloppe nationale (actuellement presque épuisée);
- 2) le produit des droits de succession de la Région flamande pour 1985 (environ 3,5 milliards de F);
- 3) un prêt de la S.N.C.I. de 2,5 milliards de F dont le remboursement est garanti par l'Etat. Ce prêt avait été accordé avant l'adoption de la loi du 5 mars 1984.

Il faut ajouter aux ressources précitées l'enveloppe des investissements, qui représentait 2,5 milliards et qui s'élève aujourd'hui à environ 3,5 milliards, par suite de l'indexation. Il est loisible à la direction des K.S. d'affecter cette enveloppe à la couverture des pertes courantes, ainsi que Cockerill-Sambre l'a d'ailleurs fait par le passé.

Il faut ajouter également le surprix que les producteurs d'électricité paieront pour le charbon. Le Secrétaire d'Etat à l'Energie estime que ce surprix représente environ 800 millions.

Pour 1987, il convient d'ajouter en outre, les droits de succession de 1986, qui représentent environ 5 milliards. On peut espérer que la restructuration des K.S. aura été réalisée entre-temps et que les moyens financiers garantis seront alors suffisants pour couvrir les besoins de l'entreprise.

8. Quelles sont les intentions du Gouvernement en ce qui concerne les sociétés d'investissement ?

Sera-t-il encore possible d'accorder des aides à l'expansion ?

Qu'advient-il des dossiers non encore traités relatifs à l'aide à l'expansion des P.M.E. du secteur textile ?

M. Denys fait remarquer que, dans le passage du plan d'assainissement de Val-Duchesse cité par M. Vandembroucke, il est également question de « recyclage de moyens accordés antérieurement ... à certains invests ».

Il demande à ce sujet si le Gouvernement a l'intention de réaliser les participations qu'il détient dans ces invests pour couvrir les besoins de financement qui excèdent les moyens prévus par la loi du 5 mars 1984.

Le Ministre des Finances répond que le Gouvernement n'est en principe pas opposé à la vente de participations de l'Etat, pour autant qu'il en obtienne un bon prix. Il est toutefois de nombreux cas où ces participations ne peuvent être vendues sans autre considération. Le Gouvernement n'a en effet nullement l'intention de mettre les entreprises saines en difficulté en les privant de capitaux publics. Il ne faut pas sacrifier les entreprises qui marchent pour aider les entreprises en difficulté.

En ce qui concerne plus particulièrement les sociétés d'investissement, le Ministre fait observer que leur capital est fourni, pour moitié, par l'Etat par l'intermédiaire de la S.N.I. et, pour l'autre moitié, par le secteur concerné. Il paraît dès lors indiqué d'inviter le secteur privé à augmenter progressivement son apport dans les invests.

A la demande de MM. Denijs et Bossuyt, le Ministre confirme que le plan de Val-Duchesse implique également la réduction de moitié, des crédits d'aide à l'expansion économique (application des lois des 14 juillet 1959 et 30 décembre 1970). Le Gouvernement préfère aider les entreprises en leur accordant des avantages fiscaux. Il faut souligner à ce propos que la Commission des C.E.E. était vivement opposée à l'octroi de ces aides dans le textile et qu'elle les avait d'ailleurs déjà interdites dans la sidérurgie.

En ce qui concerne les dossiers non encore traités relatifs à l'aide à l'expansion des P.M.E. du secteur textile (pour lesquels, comme il a été dit au cours de la législature

- 1) de nationale enveloppe (die thans bijna uitgeput is);
- 2) de opbrengst van het successierecht in het Vlaamse gewest voor 1985 (ongeveer 3,5 miljard F) en;
- 3) een N.M.K.N.-krediet van 2,5 miljard met staatswaarborg. Dit krediet werd toegekend vóór de goedkeuring van de wet van 5 maart 1984.

De investeringsenveloppe van 2,5 miljard bedraagt thans door de indexatie \pm 3,5 miljard F en komt daarbovenop. Als de directie van de K.S. meent deze investeringsenveloppe te moeten aanwenden om de lopende verliezen te dekken dan is dat hun zaak; Cockerill-Sambre heeft dat in het verleden trouwens ook gedaan.

Tenslotte is er nog de meerprijs die de electriciteitsbedrijven zullen betalen voor de steenkool. Deze meerprijs zal volgens de Staatssecretaris voor Energie \pm 800 miljoen F bedragen.

In 1987 zullen daarenboven de successierechten voor 1986 (\pm 5 miljard F) beschikbaar zijn. Hopelijk zal intussen de herstructurering van de K.S. zijn doorgevoerd en heeft de onderneming vanaf dat ogenblik genoeg aan de verzekerde financieringsmiddelen.

8. Wat is de regering precies van plan met de investeringsmaatschappijen ?

Blijft er nog ruimte voor expansiesteun ?

Wat gebeurt er met de nog hangende dossiers inzake expansiesteun aan K.M.O.'s uit de textielsector ?

De heer Denys merkt op dat in de door de heer Vandembroucke geciteerde passus uit het Pinksterplan ook sprake is van « recyclage van de middelen die vroeger toegekend werden ... aan bepaalde investen ».

Mag men daaruit afleiden dat de regering van plan is haar participaties in deze investen te gelde te maken om de financieringsbehoeften boven de middelen die in de wet van 5 maart 1984 zijn ingeschreven te dekken ?

Volgens de Minister van Financiën heeft de Regering in principe geen bezwaar tegen het verkopen van de overheidsparticipaties in het algemeen, voorzover zij hiervoor een goede prijs kan bekomen. In veel gevallen zijn deze participaties echter niet zomaar verkoopbaar. Het is trouwens geenszins de bedoeling van de Regering om de gezonde ondernemingen in de problemen te brengen door het onttrekken van overheidskapitaal. Men mag de goede bedrijven niet opofferen om de bedrijven in moeilijkheden te kunnen steunen!

Wat meer bepaald de investeringsmaatschappijen betreft wijst de Minister erop dat hun kapitaal voor de helft wordt verstrekt door de overheid via de N.I.M. en voor de andere helft door de betrokken sector zelf. Het lijkt daar ook aangewezen de private sector uit te nodigen haar inbreng in de investen geleidelijk te verhogen.

Op vraag van de heren Denijs en Bossuyt bevestigt de Minister dat het Pinksterplan ook inhoudt dat de kredieten voor expansiehulp (toepassing van de wetten van 14 juli 1959 en 30 december 1970) gehalveerd worden. De Regering verkiest de ondernemingen via fiscale tegemoetkomingen te steunen. Daarenboven stond de E.E.G.-commissie zeer afkerig tegenover dergelijke steunverlening in de textielsector. Voor de staalsector had ze die trouwens reeds verboden.

Wat echter de nog hangende dossiers betreft inzake expansiesteun aan K.M.O.'s in de textielsector (waarvoor zoals gezegd tijdens de vorige legislatuur verbintenissen

précédente, des engagements avaient été pris sans que les moyens nécessaires fussent disponibles), le Ministre garantit que les aides promises seront effectivement accordées.

Le Ministre déplore enfin, comme M. Desaeeyere, que les charbonnages de Campine (K. S.) aient négligé de recourir, à cette forme d'aide par le passé. Il restera néanmoins possible d'accorder une telle aide à l'avenir, même après que les crédits auront été réduits de moitié.

IV. — VOTES

§ 1^{er}

Le paragraphe premier de l'article unique est adopté à l'unanimité.

§ 2

Le premier sous-amendement de MM. Dupré et De Roo (n° 6, Doc. n° 372/4), qui vise à remplacer la date du 31 décembre 1995 par celle du 31 décembre 1990, est adopté par 8 voix contre une et 5 abstentions.

Le deuxième sous-amendement de MM. Dupré et De Roo (n° 6, Doc. n° 372/4), qui vise à insérer un nouvel alinéa entre le premier et le deuxième alinéa, est adopté par 7 voix contre une et 8 abstentions.

L'amendement du Gouvernement (n° 5, Doc. n° 372/3), tel qu'il a été sous-amendé, est adopté par 9 voix contre 5 et 3 abstentions.

L'amendement de M. Burgeon (n° 2, Doc. n° 372/2) est rejeté par 11 voix contre 5 et une abstention.

Le § 2, ainsi modifié, de l'article unique est adopté par 9 voix contre 5 et 3 abstentions.

§ 3

L'amendement de M. De Roo (n° 4, Doc. n° 372/2), visant à supprimer le § 3, est adopté par 14 voix et 3 abstentions.

Les amendements n° 1 de M. Bossuyt et n° 3 de M. Burgeon (Doc. n° 372/2) deviennent dès lors sans objet.

* * *

L'article unique, tel qu'il a été modifié, est adopté par 10 voix contre 5.

Le Rapporteur,

J. DE ROO

Le Président,

J. MICHEL

waren aangegaan zonder dat de nodige middelen voorhanden waren) verzekert de Minister dat de toegezegde steun effectief zal uitgekeerd worden.

Tenslotte betreurt de Minister met de heer Desaeeyere dat de Kempische Steenkoolmijnen in het verleden nagelaten hebben op deze vorm van steunverlening een beroep te doen. Ook met gehalveerde kredieten blijft dergelijke steun in de toekomst evenwel mogelijk.

IV. — STEMMINGEN

§ 1

De eerste paragraaf van het enig artikel wordt eenparig aangenomen.

§ 2

Het eerste subamendement (n° 6, Stuk 372/4) van de heren Dupré en De Roo (dat ertoe strekt de datum van « 31 december 1995 » te vervangen door « 31 december 1990 ») wordt aangenomen met 8 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Het tweede subamendement (n° 6, Stuk 372/4) van de heren Dupré en De Roo (dat ertoe strekt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid in te voegen) wordt aangenomen met 7 tegen 1 stem en 8 onthoudingen.

Het aldus gesubamendeerde amendement van de Regering (n° 5, Stuk 372/3) wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen en 3 onthoudingen.

Het amendement (n° 2, Stuk 372/2) van de heer Burgeon wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

De gewijzigde tweede paragraaf van het enig artikel wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen en 3 onthoudingen.

§ 3

Het amendement (n° 4, Stuk 372/2) van de heer De Roo (tot schrapping van § 3) wordt aangenomen met 14 stemmen en 3 onthoudingen.

Dientengevolge vervallen de amendementen n° 1 van de heer Bossuyt en n° 3 van de heer Burgeon (Stuk n° 372/2).

* * *

Het gewijzigde enig artikel wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

De Rapporteur,

J. DE ROO

De Voorzitter,

J. MICHEL

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Article unique

§ 1^{er}. La présente loi est applicable aux rachats par des sociétés anonymes relevant des secteurs visés à l'article 6, § 1^{er}, VI, 4^o, deuxième partie, 1^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, d'actions privilégiées sans droit de vote émises avant le 1^{er} octobre 1985 en application de :

1^o l'arrêté royal n^o 20 du 23 mars 1982 concernant l'émission d'actions privilégiées sans droit de vote dans le cadre de la restructuration de l'industrie textile, modifié par l'arrêté royal n^o 112 du 17 décembre 1982 et l'arrêté royal n^o 229 du 9 décembre 1983;

2^o l'arrêté royal n^o 245 du 31 décembre 1983 relatif à l'émission d'actions privilégiées sans droit de vote dans le cadre de la restructuration de l'industrie sidérurgique;

3^o l'arrêté royal du 7 mai 1985 relatif à l'émission d'actions privilégiées sans droit de vote par des sociétés anonymes relevant des secteurs nationaux.

§ 2. Pour chacun des exercices comptables dont le dernier est clôturé au plus tard le 31 décembre 1990, les dispositions de l'article 117 du Code des impôts sur les revenus ne sont pas applicables à un montant égal à 100 % des prélèvements effectués, à l'occasion de l'annulation d'actions privilégiées sans droit de vote rachetées, sur les bénéfices de l'exercice ou sur les bénéfices réservés déjà soumis à l'impôt des sociétés, dans la mesure où lesdits prélèvements n'excèdent pas 20 % du capital réellement libéré, représenté à l'origine par l'ensemble des actions privilégiées sans droit de vote.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ramener le pourcentage de 20 % à un minimum de 10 %.

Dans la mesure où l'alinéa premier est appliqué, le capital réellement libéré représenté par les actions rachetées et annulées est censé transformé en une réserve qui est immunisée d'impôts aux conditions prévues à l'article 105 du Code des impôts sur les revenus.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Enig artikel

§ 1. Deze wet is van toepassing op de inkopen door naamloze vennootschappen behorend tot de sectoren bedoeld in artikel 6, § 1, VI, 4^o, tweede deel, 1^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, van bevoorrechte aandelen zonder stemrecht uitgegeven vóór 1 oktober 1985 bij toepassing van :

1^o het koninklijk besluit n^o 20 van 23 maart 1982 betreffende de uitgifte van bevoorrechte aandelen zonder stemrecht in het kader van de herstructurering van de textielnijverheid, gewijzigd bij het koninklijk besluit n^o 229 van 9 december 1983;

2^o het koninklijk besluit n^o 245 van 31 december 1983 betreffende de uitgifte van bevoorrechte aandelen zonder stemrecht in het kader van de herstructurering van de staalnijverheid;

3^o het koninklijk besluit van 7 mei 1985 betreffende de uitgifte van bevoorrechte aandelen zonder stemrecht door naamloze vennootschappen behorend tot de nationale sectoren.

§ 2. Voor elk van de boekjaren waarvan het laatste uiterlijk 31 december 1990 afsluit, zijn de bepalingen van artikel 117 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen niet van toepassing op een bedrag overeenstemmend met 100 % van de opnemingen naar aanleiding van de vernietiging van ingekochte bevoorrechte aandelen zonder stemrecht gedaan op de winsten van het boekjaar of op de gereserveerde winsten die reeds aan de vennootschapsbelasting werden onderworpen, voor zover genoemde opnemingen per boekjaar niet hoger zijn dan 20 % van het werkelijk gestorte kapitaal dat oorspronkelijk door het geheel der bevoorrechte aandelen zonder stemrecht was vertegenwoordigd.

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, het percentage van 20 % verlagen tot een minimum van 10 %.

In de mate dat het eerste lid is toegepast wordt het werkelijk gestorte kapitaal, dat voor de ingekochte en vernietigde aandelen is vertegenwoordigd, geacht te zijn omgezet in een reserve die is vrijgesteld van belasting onder de voorwaarden bepaald in artikel 105 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

ANNEXES

I. TEXTILE hypothèses: 10 milliards de F N.V.S.
1000 millions de F bénéfice
brut par an, début 1983 -
fin 1998.
Taux d'imposition: impôt des
sociétés: 40 %.

TABLEAU 1

*Schéma de remboursement non-voting shares
dans les deux hypothèses*
(en millions de francs)

	NORMAL			
	Sans avantage fiscal (A)		Avec avantage fiscal (B)	
	Réserve de bénéfice cumulative	Rembour- sement	Reserve de benefice cumulative	Rembour- sement
1984	600(1000x0,6)	—	600	—
1985	1200	—	1200	—
1986	1800	—	2120(2)	1000
1987	2400	—	3040	1000
1988	3000	—	3960	1000
1989	3600	1000	4880	1000
1990	4200	1000	5800	1000
1991	4800	1000	6720	1000
1992	5400	1000	7640	1000
1993	6000	1000	8560	1000
1994	6600	1000	9480	1000
1995	7200	1000	10400	1000
1996	7800	— (1)	11000	—
1997	8400	1000	11600	—
1998	9000	2000	12200	—
1999	—	—	—	—

(1) Réserve de bénéfice spéciale insuffisante pour garantir le rachat de 1000.

(2) L'avantage fiscal prend cours à partir de 1986.

TABLEAU 2

Impôt payé
(en millions de francs)

	Normal (A)	Exonération fiscale (B)	Avantage fiscal entreprises (A)-(B)
1984	400	400	0
1985	400	400	0
1986	400	80	320
1987	400	80	320
1988	400	80	320
1989	400	80	320
1990	400	80	320
1991	400	80	320
1992	400	80	320
1993	400	80	320
1994	400	80	320
1995	400	80	320
1996	400	400	0
1997	400	400	0
1998	400	400	0

(à partir de 1986: 1000 millions de F de rachats dont
800 millions de F exonérés
200 millions de F imposables à 40% = 80
millions de F d'impôts).

BIJLAGEN

I. TEXTIEL hypothèses: 10 miljard F N.V.S.
1000 miljoen F bruto-winst per
jaar, aanvang 1983 -
einde 1998.
Aanslagvoet vennootschaps-
belasting: 40 %.

TABEL 1

*Terugbetalingsschema non-voting shares
in beide hypothèses*
(in miljoenen frank)

	NORMAAL			
	Zonder fiscaal voordeel (A)		Met fiscaal voordeel (B)	
	Cumulatieve winst- reserve	Terug- betaling	Cumulatieve winst- reserve	Terug- betaling
1984	600(1000x0,6)	—	600	—
1985	1200	—	1200	—
1986	1800	—	2120(2)	1000
1987	2400	—	3040	1000
1988	3000	—	3960	1000
1989	3600	1000	4880	1000
1990	4200	1000	5800	1000
1991	4800	1000	6720	1000
1992	5400	1000	7640	1000
1993	6000	1000	8560	1000
1994	6600	1000	9480	1000
1995	7200	1000	10400	1000
1996	7800	— (1)	11000	—
1997	8400	1000	11600	—
1998	9000	2000	12200	—
1999	—	—	—	—

(1) Speciale winstreserve onvoldoende om de inkoop van 1000 te garan-
deren.

(2) Fiscaal voordeel begint vanaf 1986.

TABEL 2

Betaalde belasting
(in miljoenen frank)

	Normaal (A)	Fiscale vrijstelling (B)	Fiscaal voordeel bedrijven (A)-(B)
1984	400	400	0
1985	400	400	0
1986	400	80	320
1987	400	80	320
1988	400	80	320
1989	400	80	320
1990	400	80	320
1991	400	80	320
1992	400	80	320
1993	400	80	320
1994	400	80	320
1995	400	80	320
1996	400	400	0
1997	400	400	0
1998	400	400	0

vanaf 1986: 1000 miljoen F inkoop waarvan
800 miljoen F is vrijgesteld;
200 miljoen F is belastbaar tegen 40% = 80 miljoen F
belastingen.

TABLEAU 3
Montants en compte et charge d'intérêts
(en millions de francs)

	Montant en compte — Uitstaand bedrag		Charge d'intérêt 11% pour la S.N.S.N. sur crédit S.N.C.I. — Rentelast 11% voor de N.M.N.S. op N.M.K.N.-krediet	
	Normal (A) — Normaal (A)	Exonération fiscale (B) — Fiscale vrijstelling (B)	Normal (A) — Normaal (A)	Exonération fiscale (B) — Fiscale vrijstelling (B)
1984	10 000	10 000	1 100	1 100
1985	10 000	10 000	1 100	1 100
1986	10 000	9 000	1 100	990
1987	10 000	8 000	1 100	880
1988	10 000	7 000	1 100	770
1989	9 000	6 000	990	660
1990	8 000	5 000	880	550
1991	7 000	4 000	770	440
1992	6 000	3 000	660	330
1993	5 000	2 000	550	220
1994	4 000	1 000	440	110
1995	3 000	—	330	—
1996	3 000	—	330	—
1997	2 000	—	220	—
1998	—	—	—	—

TABEL 3
Uitstaande bedragen en rentelast
(in miljoenen frank)

TABLEAU 4
Différence entre les deux systèmes
(en millions de francs)

	Impôts (1) — Belastingen (1)	Remboursements (2) — Terugbetalingen (2)	Avantage intérêt (3) — Rentevoordeel (3)	Solde S.N.S.N. (4) = (2) + (3) — N.M.N.S.-saldo (4) = (2) + (3)	Solde global Tresor (5) = (1) + (4) — Globaal saldo Schatkist (5) = (1) + (4)
	1984	—	—	—	—
1985	—	—	—	—	—
1986	- 320	+ 1 000	+ 110	+ 1 110	+ 790
1987	- 320	+ 1 000	+ 220	+ 1 220	+ 900
1988	- 320	+ 1 000	+ 330	+ 1 330	+ 1 010
1989	- 320	—	+ 330	+ 330	+ 10
1990	- 320	—	+ 330	+ 330	+ 10
1991	- 320	—	+ 330	+ 330	+ 10
1992	- 320	—	+ 330	+ 330	+ 10
1993	- 320	—	+ 330	+ 330	+ 10
1994	- 320	—	+ 330	+ 330	+ 10
1995	- 320	—	+ 330	+ 330	+ 10
1996	—	—	+ 330	+ 330	+ 330
1997	—	- 1 000	+ 220	- 780	- 780
1998	—	- 2 000	—	- 2 000	- 2 000
	- 3 200	0	+ 3 520	+ 3 520	+ 320

TABEL 4
Verschil tussen beide systemen
(in miljoenen frank)

TABLEAU 5
Solde global actualisé en F 1985
(en millions de francs)

	Nommal	Coefficient d'actualisation	Montants actualisés
1985	—	1	—
1986	+ 790	0,9009	711,7
1987	+ 900	0,8116	730,4
1988	+ 1010	0,7312	738,5
1989	+ 10	0,6587	6,6
1990	+ 10	0,5935	5,9
1991	+ 10	0,5346	5,3
1992	+ 10	0,4817	4,8
1993	+ 10	0,4339	4,3
1994	+ 10	0,3909	3,9
1995	+ 10	0,3522	3,5
1996	+ 330	0,3173	104,7
1997	- 780	0,2858	- 222,9
1998	- 2.000	0,2575	- 515,0
			+ 1.581,7

TABEL 5
Geactualiseerd globaal saldo in F 1985
(in miljoenen frank)

	Nommaal	Actualisatie-coëfficiënt	Geactualiseerde bedragen
1985	—	1	—
1986	+ 790	0,9009	711,7
1987	+ 900	0,8116	730,4
1988	+ 1010	0,7312	738,5
1989	+ 10	0,6587	6,6
1990	+ 10	0,5935	5,9
1991	+ 10	0,5346	5,3
1992	+ 10	0,4817	4,8
1993	+ 10	0,4339	4,3
1994	+ 10	0,3909	3,9
1995	+ 10	0,3522	3,5
1996	+ 330	0,3173	104,7
1997	- 780	0,2858	- 222,9
1998	- 2.000	0,2575	- 515,0
			+ 1.581,7

TABLEAU 6
Calcul alternatif textile au taux d'imposition de l'impôt des sociétés de 31% en moyenne
(en millions de francs)

	Impôts (1) — Belastingen (1)	Remboursements (2) — Terugbetalingen (2)	Avantage intérêt (3) — Rentevoordeel (3)	Solde total S. N. S. N. (4) = (2) + (3) — Totaal N. M. N. S.-saldo (4) = (2) + (3)	Solde global Etat (5) = (1) + (4) — Gloobaal saldo overheid (5) = (1) + (4)	Coefficients d'actualisation (6) — Actualisatie coëfficiënten (6)	Montants actualisés = (5) × (6) — Geactualiseerde bedragen = (5) × (6)
1984	—	—	—	—	—	—	—
1985	—	—	—	—	—	1	—
1986	- 248	+ 1.000	+ 110	+ 1.110	+ 862	0,9009	+ 776,6
1987	- 248	+ 1.000	+ 220	+ 1.220	+ 972	0,8116	+ 788,9
1988	- 248	+ 1.000	+ 330	+ 1.330	+ 1.082	0,7312	+ 791,2
1989	- 248	0	+ 330	+ 330	+ 82	0,6587	+ 54,0
1990	- 248	0	+ 330	+ 330	+ 82	0,5935	+ 48,7
1991	- 248	0	+ 330	+ 330	+ 82	0,5346	+ 43,8
1992	- 248	0	+ 330	+ 330	+ 82	0,4817	+ 39,5
1993	- 248	0	+ 330	+ 330	+ 82	0,4339	+ 35,6
1994	- 248	0	+ 330	+ 330	+ 82	0,3909	+ 32,1
1995	- 248	0	+ 330	+ 330	+ 82	0,3522	+ 28,9
1996	—	- 1.000	+ 220	- 780	- 780	0,3173	- 247,5
1997	—	- 1.000	+ 110	- 890	- 890	0,2858	- 254,0
1998	—	- 1.000	—	- 1.000	- 1.000	0,2575	- 257,5
					+ 820		+ 1.879,9

TABEL 6
Alternatieve berekening textiel bij aanslagvoet vennootschapsbelasting van gemiddeld 31%
(in miljoenen frank)

II. Sidérurgie :

Hypothèse : 15 milliards de F de non-voting shares —
2,5 milliards de F de bénéfice brut par an.

Début 1984.

Fin 2004.

Taux d'imposition des sociétés 40 % en moyenne.

TABLEAU 1
Schéma de remboursement
(en millions de francs)

	Sans avantage fiscal (A)		Avec avantage fiscal (B)	
	Réserve de bénéfice cumulative	Remboursement	Réserve de bénéfice cumulative	Remboursement
1985 . . .	—	—	—	—
1986 . . .	—	—	1 980(2)	1 500
1987 . . .	—	—	3 960	1 500
1988 . . .	—	—	5 940	1 500
1989 . . .	—	—	7 920	1 500
1990 . . .	—	—	9 900	1 500
1991 . . .	—	—	11 880	1 500
1992 . . .	—	—	13 860	1 500
1993 . . .	—	—	15 840	1 500
1994 . . .	1 500(1)	—	17 820	1 500
1995 . . .	3 000	—	19 800	1 500
1996 . . .	4 500	—	—	1 500
1997 . . .	5 000	—	—	—
1998 . . .	7 500	—	—	—
1999 . . .	9 000	—	—	—
2000 . . .	10 500	—	—	—
2001 . . .	12 000	—	—	—
2002 . . .	13 500	—	—	—
2003 . . .	15 000	—	—	—
2004 . . .	—	15 000	—	—

(1) On suppose que la réserve spéciale pour le rachat n'est aménagée qu'à partir de 1994; pour les années précédentes le bénéfice est estimé passer aux réserves disponibles.

(2) 1980 = 2 500 bénéfice brut - 1 000 × 0,40 - (1 500 × 0,20) × 0,40; 1 500 vont à la réserve spéciale pour le rachat; le reste va aux réserves disponibles.

TABLEAU 2

Impôts payés
(en millions de francs)

	Normal (A)	Exonération fiscale (B)	Avantage fiscal (A) — (B)
1985 . . .	1000 (= 2,5 × 0,4)	1 000	0
1986 . . .	1 000	520(1)	480
1987 . . .	1 000	520	480
1988 . . .	1 000	520	480
1989 . . .	1 000	520	480
1990 . . .	1 000	520	480
1991 . . .	1 000	520	480
1992 . . .	1 000	520	480
1993 . . .	1 000	520	480
1994 . . .	1 000	520	480
1995 . . .	1 000	520	480
1996 . . .	1 000	1 000	—
1997 . . .	1 000	1 000	—
1998 . . .	1 000	1 000	—
1999 . . .	1 000	1 000	—
2000 . . .	1 000	1 000	—
2001 . . .	1 000	1 000	—
2002 . . .	1 000	1 000	—
2003 . . .	1 000	1 000	—
2004 . . .	1 000	1 000	—

(1) 2 500 bénéfice brut dont 1 500 destinée au rachat.

Avantage fiscal : 40 % de 80 % de 1 500 = 40 % de 1 200 = 480 millions de F.

II. Staal :

Hypothese 15 miljard non voting shares; 2,5 miljard F bruto winst per jaar

Aanvang 1984.

Einde 2004.

Aanslagvoet vennootschapsbelasting gemiddeld 40 %.

TABEL 1
Terugbetalingsschema
(in miljoenen frank)

	Zonder fiscaal voordeel (A)		Met fiscaal voordeel (B)	
	Cumulatieve winst-reserve	Terugbetaling (A)	Cumulatieve winst-reserve	Terugbetaling (B)
1985 . . .	—	—	—	—
1986 . . .	—	—	1 980(2)	1 500
1987 . . .	—	—	3 960	1 500
1988 . . .	—	—	5 940	1 500
1989 . . .	—	—	7 920	1 500
1990 . . .	—	—	9 900	1 500
1991 . . .	—	—	11 880	1 500
1992 . . .	—	—	13 860	1 500
1993 . . .	—	—	15 840	1 500
1994 . . .	1 500(1)	—	17 820	1 500
1995 . . .	3 000	—	19 800	1 500
1996 . . .	4 500	—	—	1 500
1997 . . .	5 000	—	—	—
1998 . . .	7 500	—	—	—
1999 . . .	9 000	—	—	—
2000 . . .	10 500	—	—	—
2001 . . .	12 000	—	—	—
2002 . . .	13 500	—	—	—
2003 . . .	15 000	—	—	—
2004 . . .	—	15 000	—	—

(1) Verondersteld wordt dat de speciale reserve voor de inkoop pas wordt aangelegd vanaf 1994; in de vorige jaren wordt verondersteld dat de winst gaat naar de beschikbare reserves.

(2) 1980 = 2 500 brutowinst - 1 000 × 0,40 - (1 500 × 0,20) × 0,40; 1 500 hiervan gaat naar de speciale reserve voor de inkoop; de rest naar de beschikbare reserves.

TABEL 2

Betaalde belastingen
(in miljoenen frank)

	Normaal (A)	Fiscale vrijstelling (B)	Fiscaal voordeel (A) - (B)
1985 . . .	1000 (= 2,5 × 0,4)	1 000	0
1986 . . .	1 000	520(1)	480
1987 . . .	1 000	520	480
1988 . . .	1 000	520	480
1989 . . .	1 000	520	480
1990 . . .	1 000	520	480
1991 . . .	1 000	520	480
1992 . . .	1 000	520	480
1993 . . .	1 000	520	480
1994 . . .	1 000	520	480
1995 . . .	1 000	520	480
1996 . . .	1 000	1 000	—
1997 . . .	1 000	1 000	—
1998 . . .	1 000	1 000	—
1999 . . .	1 000	1 000	—
2000 . . .	1 000	1 000	—
2001 . . .	1 000	1 000	—
2002 . . .	1 000	1 000	—
2003 . . .	1 000	1 000	—
2004 . . .	1 000	1 000	—

(1) 2 500 brutowinst, waarvan 1 500 gebruikt voor de terugkoop.

Belastingvoordeel : 40 % van 80 % van 1 500 = 40 % van 1 200 = 480 miljoen F.

TABEAU 3
Montants en compte et charges d'intérêt
(en millions de francs)

	Montants en compte		Charge d'intérêt 11 % pour la S. N. S. N.	
	Normal (A)	Exonération fiscale (B)	Normal (A)	Exonération fiscale (B)
1985	15 000	15 000	1 650	1 650
1986	15 000	13 500	1 650	1 485
1987	15 000	12 000	1 650	1 320
1988	15 000	10 500	1 650	1 155
1989	15 000	9 000	1 650	990
1990	15 000	7 500	1 650	825
1991	15 000	6 000	1 650	660
1992	15 000	4 500	1 650	495
1993	15 000	3 000	1 650	330
1994	15 000	1 500	1 650	165
1995	15 000	—	1 650	—
1996	15 000	—	1 650	—
1997	15 000	—	1 650	—
1998	15 000	—	1 650	—
1999	15 000	—	1 650	—
2000	15 000	—	1 650	—
2001	15 000	—	1 650	—
2002	15 000	—	1 650	—
2003	15 000	—	1 650	—
2004	— (1)	—	0	—

(1) Le rachat ne se fait qu'en 2004

TABEL 3
Uitstaande bedragen en rentelasten
(in miljoenen frank)

	Uitstaande bedragen		Rentelast 11 % voor de N. M. N. S.	
	Normaal (A)	Fiscale vrijstelling (B)	Normaal (A)	Fiscale vrijstelling (B)
1985	15 000	15 000	1 650	1 650
1986	15 000	13 500	1 650	1 485
1987	15 000	12 000	1 650	1 320
1988	15 000	10 500	1 650	1 155
1989	15 000	9 000	1 650	990
1990	15 000	7 500	1 650	825
1991	15 000	6 000	1 650	660
1992	15 000	4 500	1 650	495
1993	15 000	3 000	1 650	330
1994	15 000	1 500	1 650	165
1995	15 000	—	1 650	—
1996	15 000	—	1 650	—
1997	15 000	—	1 650	—
1998	15 000	—	1 650	—
1999	15 000	—	1 650	—
2000	15 000	—	1 650	—
2001	15 000	—	1 650	—
2002	15 000	—	1 650	—
2003	15 000	—	1 650	—
2004	— (1)	—	0	—

(1) De inkoop gebeurt slechts in 2004.

TABEAU 4
Différence entre les deux systèmes
(en millions de francs)

	Impôts — Belastingen (1)	Remboursements — Terugbetalingen (2)	Avantage intérêt — Rentevoordeel (3)	Sous-total S. N. S. N. — Subtotaal N. M. N. S. (4) = (2) + (3)	Global — Gloobaal (5) = (1) + (4)
1985	—	—	—	—	—
1986	- 480	+ 1 500	+ 165	+ 1 665	+ 1 185
1987	- 480	+ 1 500	+ 330	+ 1 830	+ 1 350
1988	- 480	+ 1 500	+ 495	+ 1 995	+ 1 515
1989	- 480	+ 1 500	+ 660	+ 2 160	+ 1 680
1990	- 480	+ 1 500	+ 825	+ 2 325	+ 1 845
1991	- 480	+ 1 500	+ 990	+ 2 490	+ 2 010
1992	- 480	+ 1 500	+ 1 155	+ 2 655	+ 2 175
1993	- 480	+ 1 500	+ 1 320	+ 2 820	+ 2 340
1994	- 480	+ 1 500	+ 1 485	+ 2 985	+ 2 505
1995	- 480	+ 1 500	+ 1 650	+ 3 150	+ 2 670
1996	—	—	+ 1 650	+ 1 650	+ 1 650
1997	—	—	+ 1 650	+ 1 650	+ 1 650
1998	—	—	+ 1 650	+ 1 650	+ 1 650
1999	—	—	+ 1 650	+ 1 650	+ 1 650
2000	—	—	+ 1 650	+ 1 650	+ 1 650
2001	—	—	+ 1 650	+ 1 650	+ 1 650
2002	—	—	+ 1 650	+ 1 650	+ 1 650
2003	—	—	+ 1 650	+ 1 650	+ 1 650
2004	—	- 15 000	—	- 15 000	- 15 000
	- 4 800	0	+ 22 275	+ 22 275	+ 17 475

TABEL 4
Verskil tussen beide systemen
(in miljoenen frank)

TABLEAU 5
Actualisation en francs 1985 du solde global
(en millions de francs)

	Nominal	Coefficient d'actualisation	Montant actualisé
1985	—	1	—
1986	1 185	0,9009	1 067,6
1987	1 350	0,8116	1 095,7
1988	1 515	0,7312	1 107,8
1989	1 680	0,6587	1 106,6
1990	1 845	0,5934	1 094,8
1991	2 010	0,5346	1 074,5
1992	2 175	0,4817	1 047,7
1993	2 340	0,4339	1 015,3
1994	2 505	0,3909	979,2
1995	2 670	0,3522	940,4
1996	1 650	0,3173	523,5
1997	1 650	0,2858	471,7
1998	1 650	0,2575	424,9
1999	1 650	0,2320	382,8
2000	1 650	0,2090	344,9
2001	1 650	0,1883	310,7
2002	1 650	0,1696	279,9
2003	1 650	0,1528	252,2
2004	- 15 000	0,1377	- 2 065,5
			+ 11 454,7

TABEL 5
Actualisatie in franken 1985 van het globaal saldo
(in miljoenen frank)

	Nominaal	Actualisatie coëfficiënt	Geactualiseerd bedrag
1985	—	1	—
1986	1 185	0,9009	1 067,6
1987	1 350	0,8116	1 095,7
1988	1 515	0,7312	1 107,8
1989	1 680	0,6587	1 106,6
1990	1 845	0,5934	1 094,8
1991	2 010	0,5346	1 074,5
1992	2 175	0,4817	1 047,7
1993	2 340	0,4339	1 015,3
1994	2 505	0,3909	979,2
1995	2 670	0,3522	940,4
1996	1 650	0,3173	523,5
1997	1 650	0,2858	471,7
1998	1 650	0,2575	424,9
1999	1 650	0,2320	382,8
2000	1 650	0,2090	344,9
2001	1 650	0,1883	310,7
2002	1 650	0,1696	279,9
2003	1 650	0,1528	252,2
2004	- 15 000	0,1377	- 2 065,5
			+ 11 454,7